



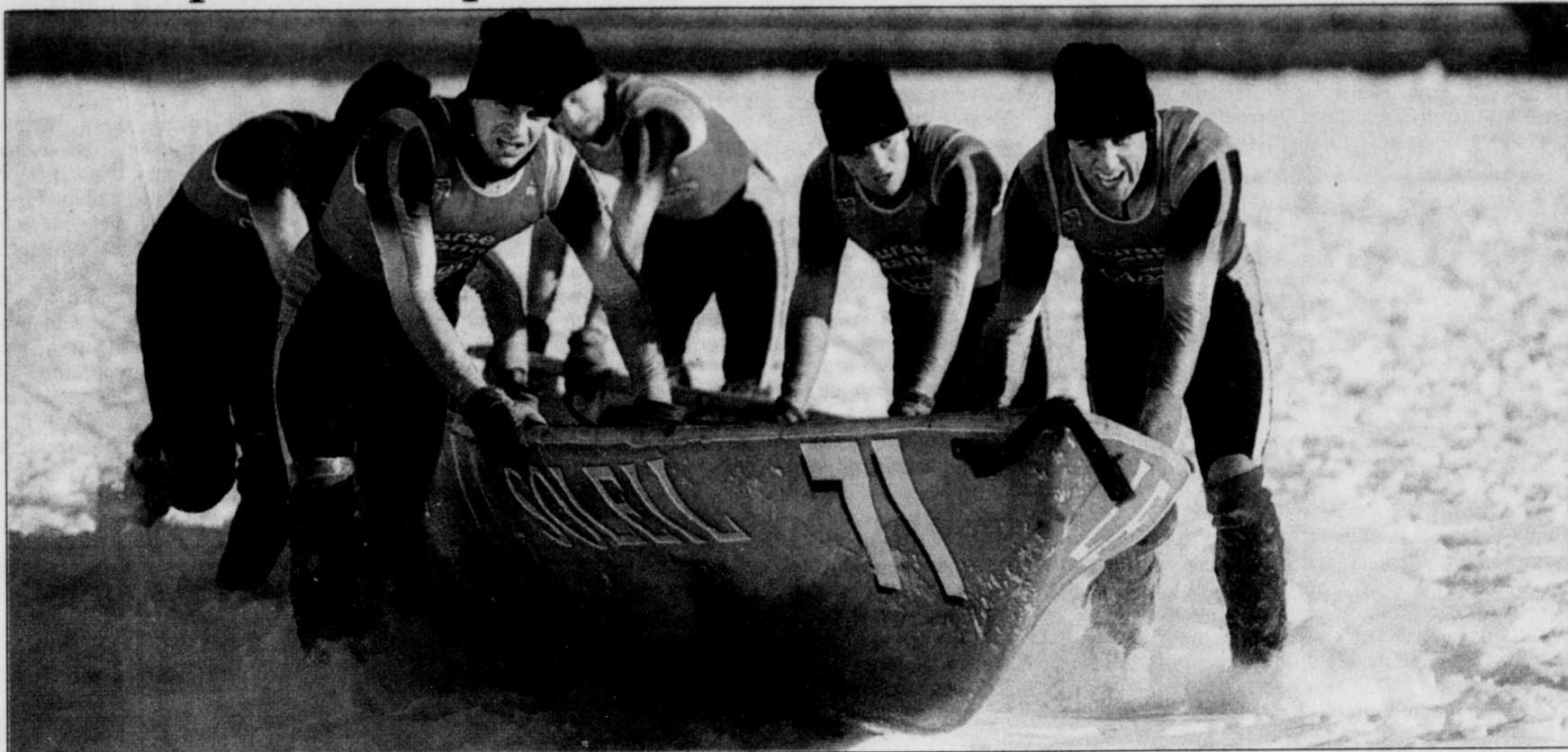
LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE LUNDI 7 FÉVRIER 2000

www.lesoleil.com

Le Capelan remporte la traversée en canot du Carnaval



LE SOLEIL

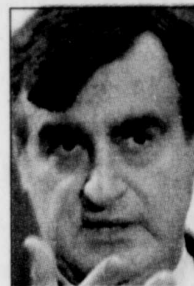
Pour une deuxième année consécutive, le Capelan, canot commandité par LE SOLEIL, le Château Frontenac et Servitrol, a remporté les grands honneurs de la traditionnelle traversée en canot du Carnaval de Québec. Détails en page D 1.

CONSEIL NATIONAL DU PQ

Santé et souveraineté sont liées

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

LAVAL — Après avoir élargi l'horizon d'un prochain référendum à un troisième mandat, Lucien Bouchard a précisé, hier, que les Québécois devront avoir retrouvé confiance en leur système de santé avant de se prononcer sur leur avenir.



Lucien Bouchard

Les difficultés du système de soins de santé constituent un handicap à la réunion des conditions gagnantes, a admis le chef péquiste à l'issue du conseil national de son parti, à Laval. Il ne croit plus, comme il l'a déjà exprimé, que le rétablissement des finances publiques et l'embellie économique suffisent à déclencher un référendum qui aurait des chances raisonnables de conduire le Québec à la souveraineté. Il faudra de plus en plus compter avec la santé.

La santé est « une des conditions manquantes », a déclaré Lucien Bouchard. « Elle est très présente dans les esprits. Les gens tiennent à un régime de santé adéquat. Je les comprends très bien. Je suis le premier à le vouloir aussi. »

Il a beaucoup été question de santé et de souveraineté à ce premier conseil national du Parti québécois de l'année. Samedi, les militants ont adopté un plan d'action intitulé *Mobiliser nos forces pour un pays* et ont pris connaissance du thème du grand congrès des 5, 6 et 7 mai: *Un pays pour le monde*.

Mais c'est la réplique que Lucien Bouchard a servie à Jacques Parizeau qui a retenu l'attention. « Certains évoquent la tenue d'un référendum à court terme, coûte que coûte, en signalant qu'un troisième mandat cela ne s'est pas vu depuis 50 ans. Je veux vous dire que je ne suis pas d'accord. »

Hier, le premier ministre a expliqué qu'il a voulu « remettre les pendules à l'heure ». « Il fallait répudier une tentation qui semble habiter certaines personnes selon qui il faut profiter de ce mandat pour faire un référendum quelle qu'en soit l'issue. »

La seconde journée du conseil national a été dominée par la santé. Également, la ministre Pauline Marois a longuement entretenu les 400 délégués des difficultés du système et des pistes de solution qu'elle entrevoit.

Lucien Bouchard a dénoncé « l'étrangement fiscal » qu'exerce Ottawa dans ce domaine. Il a prévenu qu'il n'abandonnera pas la bataille pour obtenir le rétablissement du Transfert social ca-

Voir PQ en A 2 >

AUTRE TEXTE

□ Réactions du Bloc Page A 7

Le fédéral embauche

En 1999, 3500 nouveaux employés permanents et 26 000 contractuels

RAYMOND GIROUX
Le Soleil

■ OTTAWA — Surprise, le gouvernement fédéral embauche! Non pas qu'il ait réellement cessé de recruter de nouveaux employés malgré les compressions des dernières années, mais l'air du temps étant ce qu'il est, la population avait la nette impression qu'il n'y avait plus de travail au fédéral.

Près de 3500 nouveaux employés permanents et 26 000 pour des contrats à périodes déterminées ont été recrutés, l'an dernier, selon les données officielles.

Environ 5000 permanents et 30 000 temporaires le seront pour l'année en cours, selon la boule de cristal de la directrice générale du recrutement à la Commission de la fonction publique du Canada, M^{me} Colette Nault. L'augmentation est petite, mais proportionnellement significative: 42% pour les permanents, 16% pour l'ensemble.

L'analyse démographique de la fonction publique révèle en outre qu'il y aura des besoins de personnel assez élevés dans les cinq à dix prochaines années, dit-elle en entrevue dans ses bureaux d'Ottawa. Encore que les prévisions demeurent aléatoires, 60% des personnes admissibles à la retraite, dans les postes supérieurs, choisissant de demeurer au travail, au dernier décompte.

Le fédéral employait 186 314 personnes au 31 mars 1999

mars 1999, contre 225 619 en 1995, mais le déstagement massif est terminé et la situation redevient stable.

Les chiffres ne bougent pas encore beaucoup en termes absolus, certes, mais le gouvernement veut que les Canadiens sachent qu'il y a et aura du travail pour certains d'entre eux. À preuve, une frappe publicitaire de 56 000 \$ dans les journaux canadiens, en janvier, pour contrer certaines fausses impressions décelées par la Commission lors de ses recherches.

Première fausse impression, fondamentale, à neutraliser: il n'y a pas d'embauche. « Même dans les périodes de gel, on a toujours embauché », dit M^{me} Nault.

Seconde perception erronée: tout le monde travaille à Ottawa. En réalité, les trois quarts des postes se situent hors de la région de la capitale canadienne.

Troisième incompréhension: tous les fon-

Voir EMBAUCHE en A 2 >

Voyez tout ce que vous pouvez faire

en travaillant à la fonction publique du Canada.

Mettez votre expertise à profit pour faire du Canada un pays meilleur.

Travaillez directement dans votre domaine d'études ou votre champ de spécialisation afin de contribuer au bien-être de la population canadienne.

Profitez de nombreuses perspectives de carrière offertes dans toutes les régions du pays, y compris les postes mandataires à St. John's, supervision des opérations à Calgary, gestion des télécommunications à Toronto, direction de programmes à Halifax, gestion des affaires intergouvernementales à Winnipeg.

La fonction publique du Canada vous offre:

- des salaires attractifs
- des possibilités uniques
- un apprentissage continu
- une formation en milieu de travail
- des possibilités d'avancement
- une gamme complète d'avantages sociaux

Tous les avantages contribuent à faire de la fonction publique du Canada un employeur de premier choix.

Explorez tout l' éventail des possibilités. Visitez notre site web ou contactez-nous avec votre bureau local.

<http://emplois.gc.ca>

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Canada

Une publicité utilisée par le gouvernement fédéral pour annoncer les emplois qu'il offre.

La révélation



ARCHIVES LE SOLEIL, PATRICIE LAROCHE

Hier, à Montréal, à la Soirée des masques, Evelyne Rompré, pour la deuxième fois en moins d'une semaine, devenait la révélation de l'année au théâtre. Page C 5.

CAMIONNEURS

La crise demeure entière

MONTRÉAL (PC) — Pendant que les camionneurs abitibiens appuyaient massivement le déclenchement de moyens de pression, le prix du carburant diesel a atteint un nouveau sommet, hier. Une situation qui, selon l'Association du camionnage du Québec, menace la survie de plusieurs entreprises de transport.

Réunis hier en assemblée générale à Rouyn-Noranda, les quelque 130 routiers de l'Abitibi membres du Syndicat national du transport routier (SNTR-CSN) ont appuyé à 96% un plan d'action qui prévoit une série de moyens de pression si le ministre des Transports, Guy Chevrette, ne répond pas à

leurs demandes d'ici le 20 février. En plus d'une modification au Code du travail qui permettrait la syndicalisation, les camionneurs veulent forcer les employeurs à tenir compte de la hausse du coût de l'essence lors de la négociation de contrats.

« On va contacter les donneurs d'ouvrage cette semaine pour savoir ce qu'ils entendent faire à ce sujet, a annoncé hier soir Roger Valois, vice-président de la CSN. Si les réponses s'avèrent négatives, les moyens de pression pourraient être déclenchés avant le 20 février. »

Voir CAMIONNEURS en A 2 >

LA FRÏTE, LE "LÉGUME" FAVORI DES ADOS AMÉRICAINS...



LA MÉTÉO

Maximum -7, minimum -23

Neige cessant le matin. Demain: froid. Détails page D 7.

QUÉBEC, 104^e ANNÉE, N° 39

FLORIDE, 1,75 \$ US

MONTRÉAL, OTTAWA 70¢ PLUS TAXES

60¢ PLUS TAXES

LUNDI

Altima 2000 Edition Millennium

Toujours plus loin

Location: 309\$/mois 48 mois

Financement: 2,8%

CHEZ PAQUET NISSAN INFORMEZ-VOUS

3580, boul. de la Rive-Sud, Lévis 838-3838

C'ÉTAIT HIER

1992—La Russie tourne une page sombre de son histoire en fermant son dernier goulag dans l'Oural.
1991—Des obus de mortier sont tirés contre la résidence du premier ministre John Major à Londres, l'IRA revendique l'attentat.
1988—Le général Manuel Noriega déclare que les accusations de trafic de drogue portées contre lui aux États-Unis sont « fausses » et « téméraires ».
1986—Le président haïtien Jean-Claude Duvalier, chassé du pouvoir, part pour la France, mettant un terme à une dynastie familiale dont le règne a duré 29 ans.
1985—Quatre officiers de la police secrète polonaise sont inculpés du meurtre du père Jerzy Popieluszko, prêtre sympathisant de Solidarité.
1984—L'astronaute américain Bruce McCandless devient le premier homme à se déplacer librement dans l'espace, sans aucune attache à la navette Challenger.
1983—Des débris radioactifs provenant d'un satellite soviétique équipé d'un générateur nucléaire retombent dans l'Atlantique, au large des côtes du Brésil.
1974—La Grande-Bretagne accorde l'indépendance à l'île de la Grenade, dans les Antilles.

RÉFLEXION

L'amour comporte des moments vraiment exaltants, ce sont les ruptures.
Jean Giraudoux
La guerre de Troie n'aura pas lieu

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A

La Capitale 3 à 6
Le Québec et le Canada 7 à 9
Le Monde 11

CAHIER B

Questions d'argent 1 à 8
Opinions 6 et 7

CAHIER C

Télé Magazine 1 à 3
Arts et spectacles 4 à 12
Votre agenda 4
Ce soir à la télé 5
Annonces classées 6 à 11
Décès 11 et 12

CAHIER D SPORTS

Statistiques 2 et 4
Divertissements 7

SERVICES

Abonnements 686-3344
1-800-463-2362
Annonces classées 686-3311
Carrières et Professions 686-3270
Internet www.lesoleil.com
Promotion 686-3342
Publicité Détaillants 686-3435
Publicité générale 686-3270
Rédaction 686-3394
Renseignements 686-3233

NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page B 2

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

**PQ
Autriche**

Suite de la Une

nadien à son niveau de 1994-95, même si Jean Chrétien a tourné le dos jeudi à la demande exprimée par tous les premiers ministres provinciaux.
Le chef du gouvernement a vilipendé la « muselière » et « l'assaut sans précédent » que constitue selon lui le projet de loi d'Ottawa encadrant le processus référendaire.
Il a lancé deux appels en autant de jours au libéral Jean Charest pour qu'il se rallie au projet de loi québécois répliquant à celui de Stéphane Dion. Il s'est même dit prêt à d'importantes concessions.
« Je garde espoir que l'Assemblée nationale puisse parler d'une seule voix. J'entends, avec acharnement, avec imagination, avec ouverture d'esprit, rechercher cette unanimité

et considérer toutes les propositions qui nous permettraient de la concrétiser. » Les audiences publiques sur le projet de loi 99 débiteront demain.

AUTRICHE

Sur un autre plan, les délégués ont exprimé leurs inquiétudes concernant l'entrée du FPÖ de Joerg Haider dans le gouvernement autrichien. Ils ont adopté une résolution énonçant que « le Parti québécois, parti social-démocrate attaché aux valeurs des droits de l'homme, ne peut que s'inquiéter de voir des gens défendant des idées xénophobes et faisant l'apologie du nazisme participer au gouvernement d'un pays européen ».

Par contre, ils ont rejeté une seconde proposition qui demandait au gouvernement de mettre un terme à ses relations avec Vienne.

**CAMIONNEURS
Pression**

Suite de la Une

Ces moyens de pression vont varier en fonction de la conjoncture et selon les régions, a indiqué Jean L'Heureux, un représentant du SNTR-CSN. « On parle de ralentissement de la circulation, d'arrêt de travail spontané et ça pourrait même aller jusqu'à une grève générale », a prévenu M. L'Heureux.

Au cours de la dernière semaine, le plan d'action du SNTR a été adopté par les camionneurs de Montréal, de la Mauricie et du Saguenay - Lac-Saint-Jean. La consultation se poursuivra jusqu'au 13 février.

Par ailleurs, l'augmentation sans précédent du prix du diesel est devenue « une question de vie ou de mort » pour plusieurs propriétaires de camions, soutient l'Association du camionnage du Québec, qui regroupe 1000 entreprises de transport.

« Cette fin de semaine, on parle d'une autre hausse de cinq cents le litre, a déploré le président de l'Association, Claude Pigeon. Le prix du carburant a atteint des proportions telles que des propriétaires font faillite et d'autres laissent leurs tracteurs dans la cour. C'est du jamais vu. »

79¢ LE LITRE

Selon les données de l'Association, le prix à la pompe de l'essence diesel au Québec est passé de 73,3 cents, le 28 janvier, au prix record de 79 cents le litre, hier. Depuis le début de l'année, les propriétaires de camions doivent déboursier 54 % de plus pour remplir les réservoirs de leur flotte.

Les requérants de services de transport refusent de consentir à une surcharge pour le carburant, une situation qui ne peut plus durer, a averti Claude Pigeon.

« Pour le moment, les expéditeurs se bouchent les deux oreilles, a-t-il dit. Ils vont être bien mal pris le jour où les propriétaires arriveront à la conclu-

sion que c'est mieux de laisser les camions dans la cour. Dans ce cas, c'est la compétitivité des manufacturiers et des distributeurs québécois qui sera compromise. »

INDÉPENDANTS

Des camionneurs indépendants du Saguenay, assurant n'agir qu'en leur nom, ont lancé hier matin un appel au débrayage général dans l'industrie du transport routier au Québec afin de forcer le gouvernement à adopter rapidement une loi pour mettre de l'ordre dans leur industrie.

Ils étaient tout au plus une dizaine à l'Hôtel Mont-Valin de Laterrière pour rencontrer la presse. Leur intention est de provoquer un arrêt de travail sur toutes les routes du Québec et, ultérieurement, l'étendre au Canada et même aux États-Unis.

Yvon Girard, un militant de la première heure pour l'amélioration des conditions de travail des camionneurs, affirme que ce mouvement doit s'appuyer sur la traditionnelle confrérie des camionneurs, au-dessus des différentes organisations syndicales.

Il demande également aux propriétaires de flottes de camions d'immobiliser leurs véhicules. Il était d'ailleurs accompagné, hier matin, d'un propriétaire de 17 camions, Yves Dufour, pour qui la situation actuelle est devenue intenable.

« La récente augmentation du prix du carburant diesel n'est pas l'élément qui motive le lancement de ce mouvement de débrayage, a précisé M. Girard. Le ministre des Transports (Guy Chevrette) devait prendre position en décembre, il a repoussé cette date. Aujourd'hui, il remet sa décision encore une fois à une date ultérieure, alors que tout ce qu'il a à faire, c'est d'adopter une loi sur la tarification dans le transport routier afin que tout le monde travaille au même prix et soit en mesure d'en vivre convenablement. »

**EMBAUCHE
Litigieux**

Suite de la Une

tionnaires poussent des crayons dans des bureaux, alors que dans les faits, le gouvernement recherche activement des informaticiens, des économistes et nombre d'autres employés spécialisés dans divers domaines.

Le fait de répandre la nouvelle que le gouvernement embauche justement à une période où les contribuables ont l'épiderme sensible sur les dépenses publiques pourrait se révéler litigieux.

MESSAGE CLAIR

Mais la publicité visait à envoyer un message clair et a reçu l'approbation des plus hautes autorités, y compris du greffier du Conseil privé. Même Jean Chrétien l'aurait vue, s'est laissé raconter M^{me} Nault. « La campagne se voulait très visible », dit-elle.

Il faut rappeler que le Discours du trône d'octobre dernier signalait qu'il allait accorder priorité au maintien de la fonction publique fédérale comme institution importante pour l'avenir du pays.

Cette campagne médiatique ne signifie pas qu'Ottawa devient un client régulier des pages Carrières. Au contraire, l'essentiel se passe par l'Internet (emplois.gc.ca) ou par téléphone, dans les diverses régions du pays.

Discrimination pour les non-branchés ? Non, répond M^{me} Nault. « Vous seriez surpris du nombre de branchés pour toutes les catégories, notamment dans la région d'Ottawa », qu'elle connaît le mieux, dit-elle. « On voit une croissance chaque année », ajoute-t-elle.

HORS QUÉBEC

Hors Québec, la Commission affiche dans les points de services du ministère du Développement des ressources humains. Mais la dévolution du secteur à Emploi Québec ne permet pas cette pratique, Ottawa ne voulant pas afficher ses postes sous les couleurs du drapeau du Québec, ni respecter l'unilinguisme français de rigueur dans ces bureaux.

Si le passé est garant de l'avenir rapproché, les Québécois et les francophones se retrouvent quelque peu privilégiés au moment de l'embauche.

L'an dernier, 19% des recrues travaillaient au Québec et seulement 12% en Ontario, la région de la capitale, deux rives de la rivière des Outaouais confondues comptant pour 25,5% des embauches. Sur le plan linguistique, les francophones obtiennent 31,4% des emplois et les anglophones, 69,6%. Il y a un déficit pour les Anglo-Québécois, mais les mesures en faveur de l'équité ne les touchent pas plus qu'elles ne concernent les francophones hors Québec.

laser épilatoire

- Une technique sécuritaire, efficace et confortable.
- Plus rapide et moins désagréable que l'électrolyse.
- Des résultats à long terme à partir de 3 à 6 séances ou plus selon la région épilée
- Une technique qui s'applique aussi pour les poils disgracieux chez les hommes.

Ne manquez pas notre émission sur les ondes de Télé-Mag 63: Épilation au laser et implants de Collagène et Hyalform

Mercredi	9 février	20 h30
Jeudi	10 février	4h30 à 17h30
Vendredi	11 février	11h30
Samedi	12 février	2h00 et 14h00
Dimanche	13 février	8h30
Lundi	14 février	3h00 et 18h00
Mardi	15 février	23h30

em
Dr Elizabeth Morency, MD
varices • couperose • épilation au laser • rides • peelings
2954, boul. Laurier, suite 620, Sainte-Foy, 650-6652
http://www.elizabethmorency.qc.ca

La preuve qu'on peut se fier aux apparences.



L'Acura EL « Édition Spéciale » 2000

P.D.S.F. de 20 000 \$*

Cette berline sport d'inspiration européenne possède de nombreuses caractéristiques raffinées : puissant moteur VTEC • suspension indépendante à double fourchette aux quatre roues • deux coussins gonflables (SRS) • système d'entrée sans clé • climatisation • lecteur de CD • système de sécurité • glaces et serrures électriques • rétroviseurs électriques dégivrants • régulateur de vitesse • siège arrière à dossier divisé rabattable • services d'assistance routière 24 heures sur 24 • Composez le 1 888 9-ACURA-9 pour obtenir plus de détails.



Une vision qui inspire un élan de passion.

ACURA

*P.D.S.F. de l'Acura EL « Édition Spéciale » 2000 à 5 vitesses (modèle MB454YPB). Transport et préparation (850 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Pour plus de détails, consultez un concessionnaire Acura.



LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS



LE CARNAVAL DE QUÉBEC

Au diapason

La France et le Québec remportent deux prix chacun

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

■ QUÉBEC — En plus de partager une histoire commune, la France et le Québec se sont partagé les grands honneurs du volet international de la classique de sculpture sur neige du Carnaval, hier, recevant deux prix chacun, lors de la remise qui s'est déroulée en après-midi à la Place des enfants.

L'équipe du Québec, formée du capitaine Normand Rousseau (capitaine), de Martine B.-Rousseau et de Gérard Vallée, a su relever avec brio le défi d'une deuxième sculpture en une semaine, elle qui s'était qualifiée à l'issue de la compétition dans les volets québécois et canadien la semaine dernière. Le jury a remis la mention d'excellence du Québec à cette équipe aguerrie pour *Vague de plaisir*, qui représente des personnages profitant des bons moments de la vie dans une vague imaginaire.

« Ce n'est pas évident. En acceptant de participer au concours, les équipes ont accepté de passer à l'étape suivante. Dans les faits, ça voulait dire qu'ils n'ont eu qu'une journée pour élaborer et présenter leur projet. Ça voulait aussi dire qu'ils avaient déjà dépensé beaucoup d'énergie et qu'ils ont dû se mesurer à des équipes fraîches », a expliqué le président du jury, Réal Deschamps, quelques minutes après la cérémonie protocolaire.

Le trio de la Mauricie/Bois-Francs a également reçu l'approbation des 130 bénévoles de l'Internationale, qui lui ont décerné le Cristal portant leur nom (mention des bénévoles).

Chez les Français, l'équipe constituée du capitaine André Sandel, de Christine Eugène et de Yann Lemetour a séduit le jury (mention d'excellence du Carnaval) avec *La queue du chat*, une sculpture s'inspirant d'un passage tiré des poèmes saturniens de Paul Verlaine.

L'équipe d'Hyères (Sud de la France), qui avait pris part à la classique pour la première fois en 1997, a également recueilli la faveur du public (mention du public), qui avait été invité à voter, au cours de la matinée.

Une troisième équipe a conquis le jury (mention d'excellence de la Ville de Québec), soit celle — fidèle — de la Belgique formée du capitaine Serge Gangolf, de Dimitri Gangolf et de Jean-Christophe Lempereur pour *Ouverture*. Le trio, qui en est à sa dixième participation consécutive à l'Internationale, est originaire de Namur, ville jumelée de Québec.

« Juger une telle compétition est toujours très difficile. À cause des critères d'évaluation, plusieurs participants étaient très proches, cette année. En plus, les jurys ne se connaissent pas du tout avant de se rencontrer. Il s'agit de trois sculpteurs (Valérie Gill, Pierre Landry et Pierre Leblanc) qui n'ont pas le même type de production. C'est plus difficile d'arriver à l'unanimité », a commenté Réal Deschamps.

Et ce qui n'est pas pour faciliter leur travail, les artistes ont le libre choix des thèmes, styles et procédés qu'ils utilisent.

« Si on pense à la représentation, on a eu droit cette année à des choses complètement différentes. La France nous a fait quelque chose de très figuratif, le Québec, quelque chose à mi-chemin entre le figuratif et l'abstrait, et la Belgique, quelque chose de très épuré. Ça prouve que le jury tient compte qu'il s'agit d'un art populaire. »

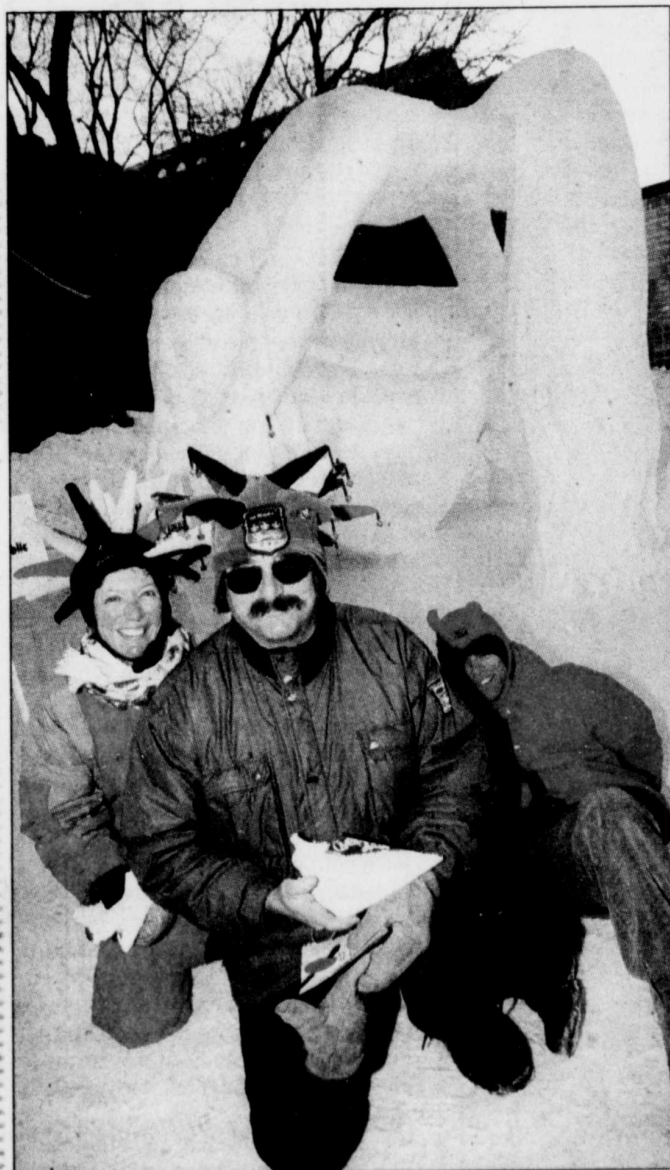
Une dernière mention, décernée par les artistes pour les artistes (mention des artistes), est allée à l'équipe de l'Allemagne (Stefan Ester, Andreas Strobl et Bernhard Sepp) pour *Icaros*, une œuvre abstraite représentant un torse mâle et une aile stylisée. La pièce a épaté les autres compétiteurs en raison du procédé utilisé. Elle a été vidée de l'arrière pour donner une impression de négatif.

En tout, une cinquantaine de sculpteurs provenant de 18 pays prenaient part à la compétition cette année. Parmi ces derniers, l'Angleterre, l'Argentine, la Danemark, l'Espagne et les États-Unis étaient notamment représentés.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Alors que les projecteurs étaient braqués sur les sculptures sur neige de l'Internationale du Carnaval, hier, les activités continuaient de battre leur plein à la Place de la famille. De passage sur le site, les Knuks en ont profité pour faire une petite descente en bonne compagnie!



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE


Chez les Français, l'équipe constituée du capitaine André Sandel, de Christine Eugène et de Yann Lemetour a séduit le jury

Une cinquantaine de sculpteurs de 18 pays différents



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

L'équipe du Québec, formée du capitaine Normand Rousseau (capitaine), de Martine B.-Rousseau et de Gérard Vallée, a su relever avec brio le défi d'une deuxième sculpture en une semaine




CAVALIER 2000
4 portes

	Comptant	Versement*
• transmission automatique	0 \$	265 \$
• radiocassette	1327 \$	228 \$
• téléverrouillage	2378 \$	198 \$
• régulateur de vitesse		

Financement 19%
jusqu'à 48 mois



2145, Jean-Talon Sud
Québec 688-1212



VENTURE 2000

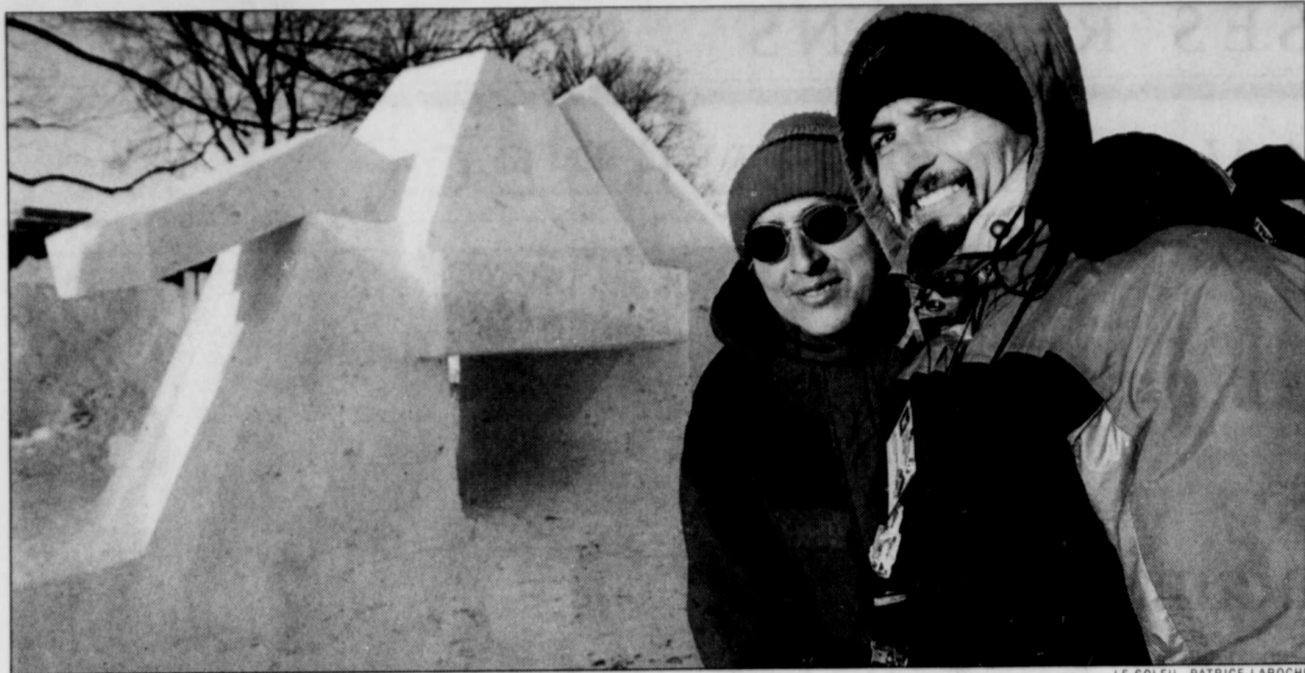
	Comptant	Versement*
Financement 19%	0 \$	349 \$
	1784 \$	298 \$
	3855 \$	238 \$

Financement 19%
jusqu'à 48 mois

* Location 36 mois ou 60 000 km. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

Nous offrons les meilleurs prix à Québec parce que nous en vendons plus.

LE CARNAVAL DE QUÉBEC



Les Équatoriens Luis Patricio Rubio Benítez et Mario Vinicio Naranjo: s'adapter au climat est toujours un problème.

De 30°C à -30°C

Passion et courage à l'équatorienne

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Bien avant la compétence artistique, c'est la passion et le courage qui caractérisent le mieux la cinquantaine de sculpteurs inscrits à l'Internationale de sculpture sur neige du Carnaval. L'équipe équatorienne, formée de Luis Patricio Rubio Benítez et Mario Vinicio Naranjo, en a été la démonstration vivante au cours de la compétition.

Les deux graphistes de métier n'ont pas eu les choses faciles pour leur troisième participation à la classique de sculpture sur neige du Carnaval.

Quelques jours avant de quitter leur Équateur natal, ils apprenaient que leur capitaine Hugo Proaño, retenu à New York pour le travail, ne serait pas de la partie.

Malgré ce handicap, le duo décidait tout de même de prendre part à la compétition. « On s'est dit: "Adviennent que pourra!" On cherchait simplement à terminer en temps », ont-ils fait savoir, par l'intermédiaire de leur interprète, Marc Drouin.

Cette tuile était la première d'une série pour les deux coéquipiers, qui ont dû voyager pendant deux jours, faisant escale sur escale, pour finalement débarquer à Québec. À quelques heures d'amorcer un exigeant marathon de sculpture sur neige, la fatigue associée à un tel périple

n'était pas pour les aider. Dire qu'ils n'avaient pas encore sorti leurs pics et leurs pelles!

À cela est venue s'ajouter l'adaptation au climat qui, malgré l'expérience passée, demeure toujours un problème. Même chose pour le fait de devoir travailler avec autant... de vêtements!

« Pour nous ça semble tellement normal, mais pour eux, qui ne sont pas habitués, ça limitait leurs mouvements. Ils n'étaient pas très à l'aise », expliquait Marc Drouin.

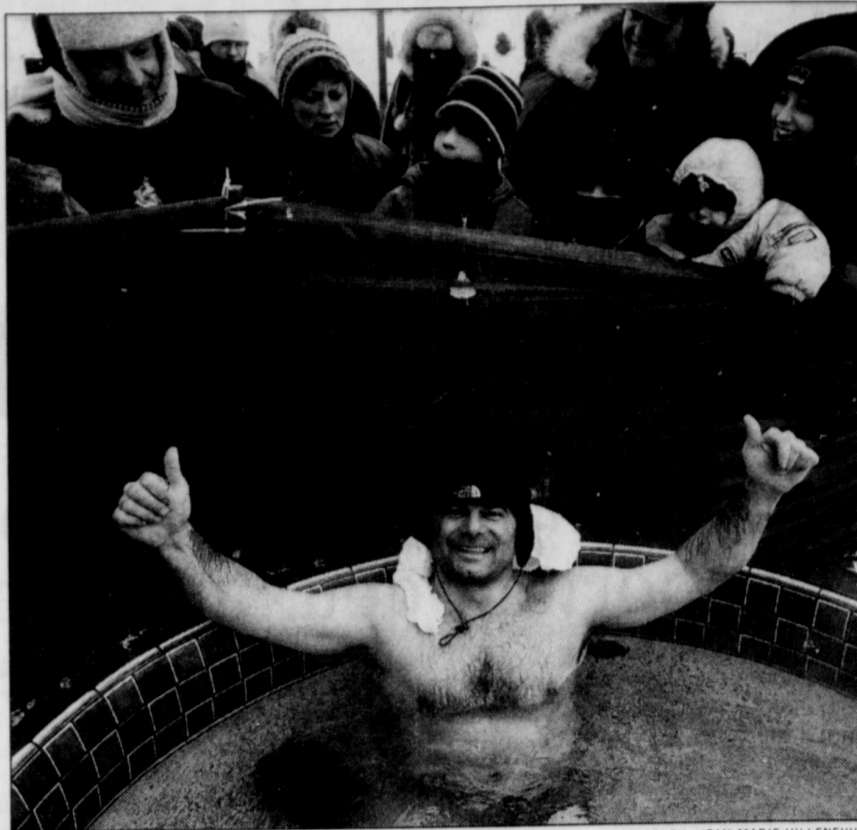
D'autant plus qu'ils ont dû travailler sans la direction de leur capitaine qui, en plus de remplir ce rôle, avait lui-même conçu leur projet, une sculpture intitulée *Cordillera de los Huacamayos*. « Ce qui représentait le plus de problème, c'était la prise de décisions », s'entendaient pour dire les deux artistes.

Et l'effort physique à fournir, auraient-ils pu ajouter. Car depuis mardi, le duo a dû redoubler de rapidité afin de terminer avant la limite réglementaire du dimanche, 9h.

« Ça s'est quand même bien passé. On a terminé à 1 h dans la nuit de samedi à dimanche. Et on a beaucoup appris avec les années. Sur la finition de la pièce, notamment. »

Malgré le défi que représente sa participation à l'Internationale, l'équipe équatorienne continue de revenir, année après année.

« C'est toute une expérience pour nous. Nous n'avons pas souvent la chance de travailler la neige ni les pièces de cette dimension. En plus, ça nous donne l'opportunité de rencontrer des sculpteurs de partout dans le monde. »



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Avec le froid qui régnait, hier, à la Place de la famille, il fallait bien plus que du courage pour faire la saucette dans les spas, ça prenait un brin de folie! Le défi était taillé sur mesure pour l'amateur de sport extrême qu'est François-Guy Thivierge! K.L.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

La Place de la famille a été le théâtre d'un combat plutôt singulier, hier, alors que des « échasseurs » de Namur ont fait la démonstration de cette activité traditionnelle issue du Moyen Âge. Une légende veut qu'à chaque crue, lorsque les rues de Namur (Belgique) s'emplissaient d'eau, les résidents se servaient d'échasses. K.L.

PROSPÉREER

GRÂCE À L'EXPERTISE DE MON CONSEILLER

À la Financière Banque Nationale, j'ai l'esprit tranquille. Mon conseiller en placements me propose toute la gamme de produits sur le marché.

- actions
- obligations
- plus de 1000 fonds communs

Cotisez en 2 temps, 3 mouvements

86 succursales au Canada

1 800 550-8289
www.financierebn.com

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Lauréat catégorie Valeurs mobilières, Grands Prix Finance Québec

Reer

FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Le défi de la neige

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

QUÉBEC — Entre la sculpture traditionnelle sur bois et celle sur neige, il n'y a qu'un pas, croit le président du jury de l'Internationale du Carnaval, Réal Deschamps, à une différence près: la température.

« Quand on travaille la sculpture, la base demeure toujours la même, la démarche est semblable. La différence, c'est le matériau en fonction de la température. Parce que le froid peut rendre la neige très friable. Selon l'emplacement du bloc de neige (qui est tiré au sort), selon qu'il est situé à l'ombre ou au soleil, le travail sera plus ou moins difficile », racontait le sculpteur de métier.

Contrairement à la maquette ou à l'esquisse, la pièce réalisée dans la neige aura une durée de vie très limitée. Cette particularité ajoute à l'intérêt de cet art, croit Réal Deschamps.

« Ce côté éphémère fait que l'œuvre demeurera dans l'esprit des gens comme un souvenir, comme un bon moment qui s'est passé. C'est ce qui fait que c'est si intéressant. »

Cela dit, la température aidant, les sculptures confectionnées cette année semblent étonnamment résistantes. Elles ont même survécu au vandalisme!

« Il y en a certaines qui ont fléchi, mais ça les rend encore plus impressionnantes. Elles continuent d'évoluer... », laisse entendre le président du jury.



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE
Réal Deschamps, président du jury.

De l'ordre dans les finances d'abord

CLAUDETTE SAMSON
Le Soleil

QUÉBEC — Le Progrès civique de Québec estime que la récente sortie du maire de Saint-Augustin dans le dossier de la lutte aux incendies devrait inciter l'administration L'Allier à mettre de l'ordre dans ses finances, à défaut de quoi aucun projet d'intégration des policiers et pompiers ne sera possible.

La semaine dernière, le maire de Saint-Augustin, Marcel Corriveau, annonçait que des discussions étaient en cours avec la Ville de Sainte-Foy pour bénéficier de son service de protection contre les incendies. M. Corriveau rejetait le projet d'un service régionalisé dirigé par Québec, tel que proposé par le maire de la capitale. Il invoquait de plus la bonne santé financière de Sainte-Foy pour justifier son approche.

Dans un communiqué, le chef de l'opposition à la Ville de Québec, Gérald Poirier, a soutenu que la position du maire de Saint-Augustin en disait long sur la nécessité pour Québec de « mettre d'abord de l'ordre dans ses dépenses avant d'essayer d'en refiler la facture aux municipalités de la région ».

En entrevue téléphonique, l'attaché politique du Progrès civique, Pierre Gaudreault, a indiqué que son organisation n'était pas contre le projet d'intégration des services de policiers et pompiers.

Le Progrès civique regrette toutefois l'« agressivité » dont a fait montre Québec jusqu'à maintenant. Il invite le maire L'Allier à s'asseoir avec les autres maires de la Communauté urbaine, pour définir un projet qui convienne à tous.

Il estime d'autre part que les problèmes financiers de la municipalité ne peuvent que faire fuir d'éventuels partenaires, d'où l'importance de s'y attaquer. Il est faux, de dire M. Gaudreault, que tous les problèmes soient attribuables « au seul phénomène de la centralité ».

À cause d'un amoncellement de neige

Une femme perd la vie et deux personnes sont blessées dans une violente collision sur le chemin Bélair

CLAUDETTE SAMSON
Le Soleil

SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME — Un amoncellement de neige obstruant la vue pourrait expliquer la violente collision dans laquelle une femme a péri et deux autres personnes ont été blessées gravement, hier, à Saint-Jean-Chrysostome.

La victime, âgée de 64 ans, habite sur le chemin Bélair est, où s'est produit l'accident. Son identité sera révélée aujourd'hui.

Elle était passagère d'une voiture de marque Pontiac Sunfire, de couleur verte, conduite par une femme de 50 ans, également de Saint-Jean-Chrysostome. Celle-ci a subi d'importantes blessures, mais leur nature n'était pas connue hier soir.

La seconde voiture impliquée, une Chrysler de couleur bourgogne, était conduite par un homme de 47 ans, de Saint-Henri-de-Lévis. Celui-ci a subi un traumatisme crânien sévère. D'abord conduit au CHUL, il a ensuite été transféré à l'Enfant-Jésus.

VUE OBSTRUÉE

Selon le sergent Denis Mallet, de la police de Chaudière-Etchemin, le conducteur de la Chrysler a fait preuve d'une certaine imprudence en sortant à reculons du 943, chemin Bélair Est, alors qu'un amoncellement de neige lui obstruait la vue et empêchait les automobilistes qui roulaient en direction nord de le voir.

La conductrice de la Pontiac, qui arrivait au début d'une longue et importante courbe, a embouti le côté de sa voiture de plein fouet. Selon le sergent Mallet, elle a aussi été desservie par une chaussée rendue légèrement



Trois ambulances et les pinces de désincarcération des pompiers de Saint-Jean-Chrysostome ont été nécessaires pour secourir les victimes.

La chaussée légèrement glissante serait également en cause

glissante par une fine poudrière. Il n'est pas exclu non plus qu'elle ait été aveuglée par le soleil, qui lui faisait directement face.

Sous la force de l'impact, la voiture de l'homme a pratiquement fait un tour complet sur elle-même. Le conducteur a été retrouvé sur la banquette arrière.

Trois ambulances et les pinces de désincarcération des pompiers de Saint-Jean-Chrysostome ont été nécessaires pour secourir les victimes.

AUTRE ACCIDENT

Par ailleurs, un second accident s'est produit sur le territoire de

Saint-Jean-Chrysostome, en début de soirée. Sept personnes ont été blessées et conduites à l'Hôtel-Dieu de Lévis à bord de trois ambulances. Dans ce cas cependant, les blessures étaient légères.

Il s'agissait là aussi d'une collision entre deux voitures, à l'intersection des routes Beaulieu et de la Halte.

BEAUPORT

Rien de neuf sur la tentative d'enlèvement

Les policiers de Québec n'avaient pas de nouveau à divulguer, hier, dans leur enquête sur la tentative d'enlèvement dont a été victime une adolescente de 15 ans, vendredi soir, à Beauport. La capitaine Julie Cloutier, responsable du service policier en soirée, ne pouvait dire si les policiers avaient reçu des indices sur la possible identité de l'agresseur. La jeune fille a été agressée alors qu'elle circulait sur la rue Renouard, vers 20h45. Un homme a tenté de l'embarquer de force dans le coffre de sa voiture stationnée. Il lui a même asséné des coups de poing au visage, mais la jeune fille s'est débattue tant et

si bien qu'elle a réussi à s'échapper et à trouver refuge chez un citoyen de la rue Joncas. C.S.

SAINT-PRIME

Entreprise incendiée

L'immeuble administratif de l'entreprise Plastique Dorémi, située rue Principale, à Saint-Prime, au Lac-Saint-Jean, a été entièrement détruit par un incendie qui s'est déclaré peu après 22h, samedi. L'immeuble abritant les produits dangereux a pour sa part été épargné. C'est le propriétaire de l'entreprise, qui travaillait dans son bureau, qui a réalisé que de la fumée s'échappait de la chaufferie et a sonné l'alarme. Le montant des pertes est d'au moins 150 000 \$, selon un superviseur de la Sûreté du Québec. C.S.

L'AMOUR AU TEMPS DES GRANDES QUESTIONS

Conférence offerte gracieusement par l'Ordre des psychologues du Québec dans le cadre de ses activités de la St-Valentin

LE MERCREDI 9 FÉVRIER 19 H 30

À Québec, au : Collège Jésus-Marie 2047, chemin St-Louis, Sillery, Québec

CONFÉRENCIÈRE Madame Rose-Marie Charest, psychologue, présidente de l'OPQ

Bienvenue à tous et à toutes!

ORDRE DES PSYCHOLOGUES DU QUÉBEC PROMEDIC

offre incroyable!

Verres et (simple vision plastique) monture Avec coupon Parmi une sélection de montures

99\$ TOUT COMPRIS

SEULEMENT

Examen de la vue par un optométriste

ST-LAURENT & WAGNER OPTICIENS LUNETTES, VERRES DE CONTACT

Carrefour La Parade 3440, ch. des Quatre-Bourgeois Sainte-Foy 653-0191

Coeur à cœur

De la collection classique de bijoux à diamants Birks. Collier en forme de cœur, or blanc 18 carats, 950 \$. En exclusivité chez Birks. Boucles d'oreilles, or 18 carats, 975 \$. Bracelet « tennis », or blanc 14 carats, 2 700 \$.

(Les articles illustrés ne correspondent pas à la taille réelle.)

BIRKS

DIAMANTS. depuis 1879



Place Ste-Foy 653-4035. Pour plus d'informations, composez le 1-800-682-2622 • www.birks.com

SUNFIRE de Pontiac

188\$ /mois*

Location 36 mois Transport et préparation inclus

19% de financement à l'achat***

LAURIER

MONTANA de Pontiac

248\$ /mois*

Location 36 mois Transport et préparation inclus

3001, rue Kepler, Sainte-Foy 659-6420
(sortie Blaise-Pascal de l'autoroute Charest, près de Costco)

Comptant	0\$	1498\$	2548\$
Mensualité	298\$	218\$	188\$

Comptant	0\$	2135\$	4551\$
Mensualité	379\$	318\$	248\$

* Bail location 36 mois, 60 000 km alloués, 12c km excédentaire. Taxes en sus. Versement initial ou échange, voir tableau. Première mensualité + dépôt de garantie exigés à la livraison.

L'ébéniste qui voit avec ses mains

Aveugle depuis 28 ans, Jean-Paul Rioux manie scie, toupie et planeur

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

■ SAINT-SIMON — Le 10 avril 1972. Une date qui demeurera à jamais gravée dans la mémoire de Jean-Paul Rioux de Saint-Simon au Bas-Saint-Laurent. Alors qu'il était âgé de 22 ans, un grave accident d'automobile l'a laissé complètement aveugle. Tous les éléments du monde extérieur ne sont depuis que des souvenirs. Pourtant, il ne s'est pas laissé abattre et a décidé de devenir ébéniste. Désormais, ses mains sont ses yeux.

« Suite à l'accident, j'ai perdu la vue presque instantanément, raconte l'homme, maintenant âgé de 50 ans. Je suis demeuré dans un coma profond pendant 14 jours. » À son réveil, il constate que tout est noir. Il demande sans cesse aux infirmières d'augmenter l'intensité de l'éclairage. Ce n'est qu'en septembre, cinq mois après le drame, que le diagnostic final est tombé. Jean-Paul Rioux ne reverrait plus jamais.

« C'est vrai que d'apprendre que l'on

est aveugle à 22 ans donne tout un choc, d'autant plus que le jour suivant mon accident, je devais donner mon nom pour travailler comme camionneur chez Rimouski Transport. Inutile de dire que cela n'a pas marché, ajoute-t-il en riant. Mes proches m'ont beaucoup aidé. À l'époque j'avais une copine et je vous dirais que le plus difficile à encaisser a été lorsqu'elle m'a laissé. »

Une fois le choc passé, l'homme s'est vite repris en main. C'est en suivant

une formation de base en menuiserie, de concert avec ses séances de réhabilitation et de mobilité à l'Institut national canadien pour les aveugles de Montréal, qu'il s'est rendu compte qu'il deviendrait ébéniste, renouant ainsi avec un passe-temps de jeunesse qui allait devenir son gagne-pain. « Mes proches ont été surpris de ma décision. Il se demandaient comment je pourrais faire alors que je ne voyais pas clair. Le bois ne se travaille pas seulement avec les yeux mais aussi beaucoup avec les mains. »

Dans son atelier, Jean-Paul Rioux manie la scie, la toupie et le planeur avec une précision étonnante. Il a développé plusieurs méthodes pour travailler avec ces machines sans se blesser. Il connaît par cœur tous les recoins de son atelier et s'y déplace avec une aisance remarquable. Étonnant de voir la justesse de ses réalisations. Les balançoires, tables et chaises qu'il fabrique n'ont rien à envier à celles fabriquées en usine. De même, les jouets

sont tous symétriques. « Je prends mes mesures avec un gallon spécial et je travaille à partir de mes souvenirs. »

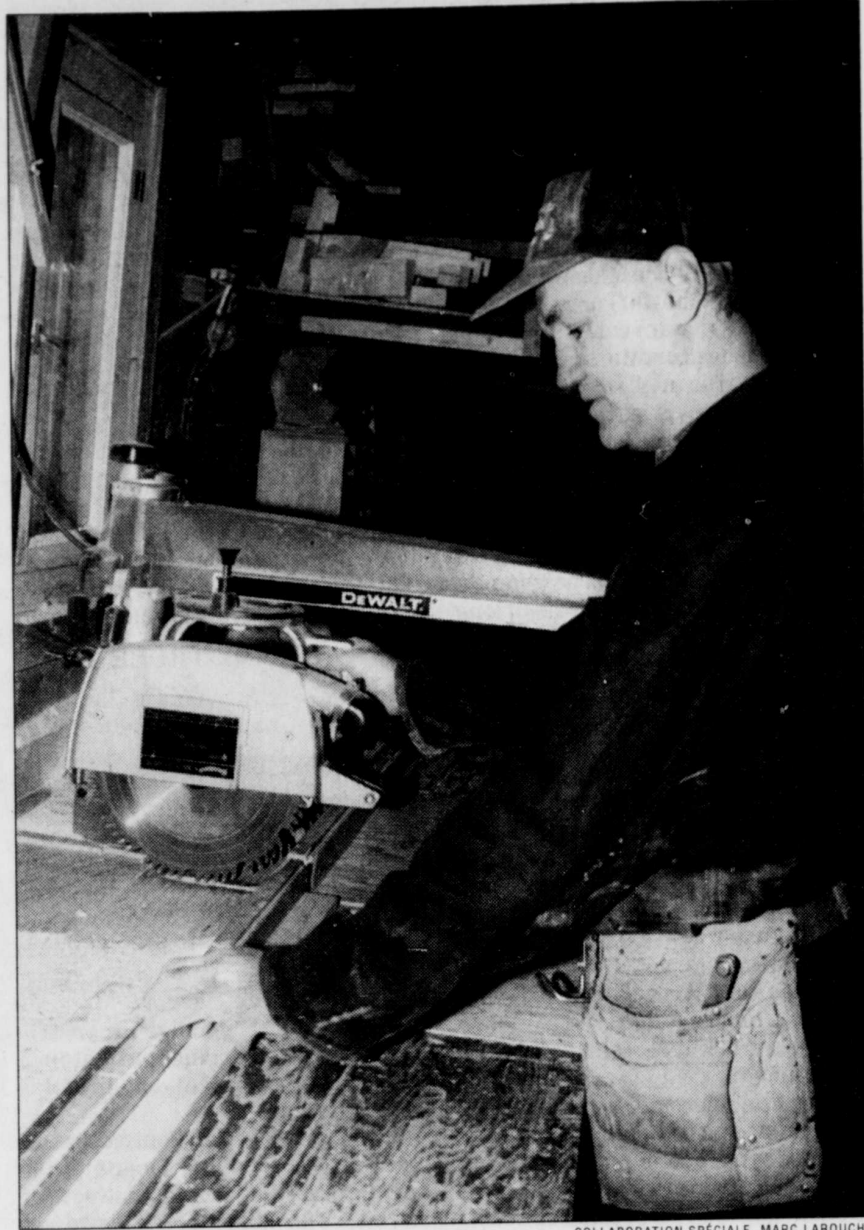
Un sens de l'humour très développé l'aide à oublier son handicap. Il n'a pas voulu de chien-guide prétextant que le pauvre animal trouverait le temps bien long dans son atelier. Lorsqu'on lui souligne qu'il a du courage, il répond que même pour les

voyants, il est nécessaire d'en avoir. « J'ai une amie et un fils de 13 ans avec qui je pratique plusieurs activités. Je ne me prive de rien. »

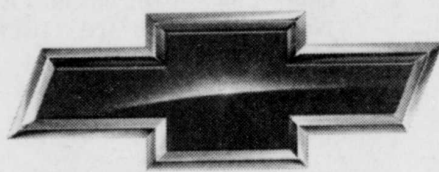
Jean-Paul Rioux est un exemple de force, de détermination et de joie de vivre. De quoi se questionner sur l'ampleur démesurée que l'on donne souvent à nos petits problèmes quotidiens.



Renouant avec un passe-temps de jeunesse, M. Rioux fabrique des jouets qui sont d'une justesse étonnante.



Jean-Paul Rioux manie la scie avec une précision remarquable. Il a développé diverses méthodes pour ne pas se blesser.



Malibu de Chevrolet
Malibu pense à tout.

268\$
/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	358\$
1 336\$	318\$
3 025\$	268\$

Malibu

2,9%
à l'achat
jusqu'à 48 mois

21 258\$
à l'achat**

Une excellente intermédiaire
qui vous en offre plus,
à prix abordable.

• Puissant moteur 3,1L V6 de 170HP de série • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Système antiblocage aux 4 roues • Climatiseur • Lecteur de disques compacts • Siège arrière à dossier divisé rabattable • Dispositif antivol PASSLock • Volant inclinable • Suspension indépendante aux 4 roues

Options de paiement	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	392\$
2 160\$	328\$
3 174\$	298\$

Malibu LS

Pour **298\$** par mois, obtenez la Malibu LS Édition Spéciale avec en plus, les équipements suivants :

• Sièges baquets avec garniture en cuir et console • Siège du conducteur à réglage en 6 sens, portes, vitres et miroirs à commande électrique • Toit vitré coulissant à commande électrique • Aileron arrière • Roues de 15 po. en aluminium • Lecteurs cassettes et disques compacts

La Malibu. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.



L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475\$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12c du km après 60 000 km. Possibilité d'acheter le véhicule à la fin du bail pour Malibu II 439,05\$ et Malibu LS 14037,40\$. ** À l'achat, préparation incluse, transport (750\$) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement de 25 000\$ à 2,9% : 48 versements de 552,25\$, coût en intérêts de 1 508,00\$, coût total de 26 508,00\$. *** Marque déposée de General Motors Corporation Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



LE QUÉBEC LE CANADA

RÉFÉRENDUM

Le Bloc appuie Bouchard

ALEXANDRE SIROIS
Presse canadienne

OTTAWA — Le chef du Bloc québécois Gilles Duceppe partage l'avis du premier ministre du Québec Lucien Bouchard et pense qu'il sera possible de tenir un référendum gagnant au cours du mandat actuel du Parti Québécois.

« Je suis toujours confiant que nous réunirons les conditions (gagnantes) durant ce mandat. Il reste trois ans. Je dis souvent qu'en politique, les jours sont longs, mais les mois sont courts », a affirmé M. Duceppe hier après-midi à Ottawa alors qu'il participait à une réunion du groupe parlementaire du Bloc québécois.

Hier, M. Bouchard a tempéré les propos qu'il avait tenus samedi et qui laissaient croire qu'il désirait repousser la tenue d'un référendum jusqu'au prochain mandat de son parti.

Le chef bloquiste a pour sa part néanmoins précisé qu'il y avait « beaucoup de travail à faire encore », même s'il a ajouté que le Bloc avait mis la main à la pâte depuis un an: « Sur l'actualisation de notre projet souverainiste. Et c'est le travail qu'il faut faire. »

Et si M. Bouchard devait décider d'attendre un troisième mandat pour tenir un référendum, tant M. Duceppe que les députés du Bloc comptent se ranger derrière lui. « C'est le premier ministre qui décide ça, en bout de ligne. C'est comme ça dans notre système », a dit M. Duceppe.



Le chef du Bloc, Gilles Duceppe

FAIRE DURER LE SUSPENSE

Le chef du Bloc a par ailleurs affirmé que son parti fourbissait ses armes, à quelques heures du début de la session parlementaire. Une session qui risque de commencer en dents de scie pour les libéraux, qui sont aux prises avec de sérieuses allégations de cafoillage au ministère du Développement des ressources humaines et qui devront faire face à l'opposition du Bloc au projet de loi C-20 « sur la clarté ».

M. Duceppe a d'ailleurs confirmé que « la majeure partie » de la réunion d'hier, en vue de préparer la rentrée parlementaire, aura été consacrée à « peaufiner le plan d'action qui sera mis en marche » pour contrer l'adoption de la loi visant à encadrer un éventuel référendum québécois.

Or, le chef bloquiste se refuse encore à dévoiler la stratégie qui sera adoptée par le Bloc afin de manifester son opposition au projet de loi. Il répète cependant que son parti souhaite « s'y opposer au nom de la démocratie » et affirme qu'il espère arriver à le « stopper ».

« On a du monde actif, je peux vous dire ça », s'est borné à déclarer M. Duceppe, interrogé sur les recours envisagés par le Bloc. On se rappellera qu'il avait déjà affirmé ne mettre de côté aucune option, y compris la stratégie utilisée par le Parti réformiste lors de la dernière session parlementaire.

Les réformistes, qui désiraient protester contre l'adoption par la Chambre des communes du projet de loi sur l'accord Nisga'a, avaient soumis un si grand nombre d'amendements que les députés avaient dû siéger deux nuits complètes afin de les rejeter.

PETTIGREW CIBLÉ

Le Bloc tentera également d'obtenir des clarifications du gouvernement libéral quant au milliard de dollars dépensés par le ministère du Développement des ressources humaines en subventions, sans les vérifications d'usage.

« Je trouve ça inquiétant qu'il y ait eu des fonds dilapidés comme ça, sans contrôle », a de nouveau déclaré M. Duceppe, qui réclame que le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, se présente devant le comité permanent des Communes sur le développement des ressources humaines afin d'être interrogé sur la question. M. Pettigrew était à la tête des Ressources humaines lorsque l'aide financière de 1 milliard \$ a été octroyée.

« Quand on aura entendu les comparaisons, là, on dégagera des leçons. Est-ce qu'il y en a qui doivent démissionner? On verra », a lancé M. Duceppe, qui tient tout d'abord, notamment, à savoir « qui était responsable »?



Le premier ministre Chrétien, qui participait hier à la première de la série télévisée Pumper Pups, à Hull, risque une reprise de session ardue aujourd'hui.

CAFOUILLAGE D'UN MILLIARD \$

Enquête publique requise

Ottawa aurait systématiquement enfreint la loi

SUE BAILEY
Presse canadienne

■ OTTAWA (PC) — Le gouvernement a systématiquement enfreint sa propre Loi sur l'administration financière dans le fiasco de 1 milliard \$ des subventions du ministère du Développement des ressources humaines, soutient un professeur d'études commerciales, selon lequel les contribuables devraient exiger une enquête indépendante.

« C'est contraire à la loi », affirme Douglas Reid, spécialiste en organisation des entreprises à l'université Queen's, en Ontario, en parlant de la révélation selon lesquelles certaines subventions fédérales ont été octroyées en l'absence des plus élémentaires mesures de contrôle.

Cela, ajoute-t-il, va au-delà du simple manque de rigueur dans les tâches administratives. Un manque de rigueur, c'est une erreur de décimale, ou lorsqu'on oublie de classer un document. Dans ce cas-ci, c'était systéma-

tique, affirme-t-il. « Les sommes d'argent impliquées et le nombre de contrats semblent indiquer (...) un irrespect presque complet des règles. »

Seule une enquête non partisane peut assurer aux contribuables que leur argent n'est pas dépensé de façon aussi désinvolte dans d'autres ministères, ajoute-t-il.

Si un cafoillage comme celui des Ressources humaines se produisait au sein d'une entreprise, des têtes tombaient, assure le professeur Reid.

La Loi sur l'administration financière

définit la façon dont les fonds publics sont dépensés. Elle comporte des dispositions rigoureuses et exige une documentation et les autorisations appropriées, surtout quand il est question de subventions, note-t-il.

Une enquête interne aux Ressources humaines a révélé il y a environ trois semaines que 80 % des subventions accordées à 459 programmes de formation à l'emploi, d'alphabetisation et autres n'avaient pas fait l'objet de mesures de vérification visant à déterminer si l'argent était déboursé de façon appropriée.

Cela trahit une négligence étrange des procédures en vigueur, estime le professeur Reid, qui juge inquiétant qu'on puisse passer outre à ces procédures presque selon son bon vouloir.

Qu'il s'agisse de favoritisme flagrant, de fonctionnaires surchargés

ou d'incompétence pure et simple, les contribuables ont le droit d'avoir des réponses, maintient l'universitaire.

Certains signes montrent que le manque de rigueur dans l'administration des finances publiques n'est pas confiné à un ministère. Une enquête interne menée en avril dernier au ministère des Affaires indiennes, auparavant dirigé par l'actuel ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, qualifiait d'« inacceptablement lents »

les efforts pour mieux rendre compte de dépenses se montant à environ 4 milliards \$ pour les 600 bandes autochtones au Canada.

Des améliorations apportées sous la gouverne de M^{me} Stewart étaient soulignées, mais le rapport faisait état de plusieurs secteurs où il restait du travail à faire.

Un expert soutient que la loi prévoit des contrôles rigoureux

Haro sur l'Unifolié

LAVAL (PC) — Les quelque 400 délégués au conseil national du Parti québécois ont adopté hier une résolution exigeant que seul le fleurdelisé puisse flotter devant les édifices publics de juridiction provinciale tels les hôpitaux et les écoles.

Les hôtels de ville pourraient exceptionnellement hisser les couleurs de leur municipalité.

Cette résolution fait écho à des commentaires de l'ex-premier ministre Jacques Parizeau qui s'était plaint en septembre 1998 que trop de drapeaux canadiens ornaient les édifices logeant des institutions provinciales.

Le premier ministre Lucien Bouchard a cependant refusé de s'engager dans le débat, se contentant d'en « prendre note ». Il a ajouté qu'il verrait à ce que l'on analyse la proposition et ses conséquences.

Plusieurs institutions n'arborescent déjà pas le drapeau canadien, a-t-il rappelé.

Les municipalités de l'Ouest de l'île de Montréal se sont moquées hier de la résolution péquiste. « D'une certaine façon, j'espère que le gouvernement l'adoptera parce que cela en fera la risée du monde entier », a commenté le maire de Westmount, Peter Trent.

Le maire de Dorval, Peter Yeomans, a pour sa part promis de désobéir à tout édit de la sorte et, le cas échéant, de porter la cause devant les tribunaux.



La chasse aux phoques se déroulera plus près des berges cette année.

CHASSE AUX PHOQUES

Confrontations en vue

(PC) — À cause du peu de glace dans les eaux du golfe Saint-Laurent, les chasseurs de phoques pourraient ce printemps être mis en présence de leurs farouches opposants tout près des rives, prévient un biologiste.

La chasse aux phoques du Groenland se déroule habituellement à plusieurs kilomètres des rives, sur les glaces qui se sont formées dans le golfe.

Selon le professeur Pierre-Yves Daoust, du Collège vétérinaire atlantique, dans l'Île-du-Prince-Édouard, des milliers de femelles pourraient cette année venir mettre bas près des rives — et des militants — à cause de la faible quantité de glaces.

« Comme la chasse sera plus visible (du rivage), il pourrait y avoir plus de confrontations que d'habitude » entre chasseurs et militants, estime M. Daoust.

La chasse aux phoques du Groenland a lieu à la mi-mars au nord de l'Île-du-Prince-Édouard. Chaque année, des centaines de chasseurs, la plupart en provenance des Îles-de-la-Madeleine, prennent d'assaut les glaces du golfe pour abattre des milliers de phoques adultes — la chasse aux petits, les blanchons, est interdite.

L'an dernier, le quota de prises fixé par le ministère des Pêches et Océans était de 275 000; les stocks dans la région sont évalués par le ministère à environ quatre à cinq millions.

Chaque année, des groupes de défense des droits des animaux, notamment le Fonds mondial pour les animaux, mènent des opérations de surveillance de la chasse et manifestent contre cette activité. Mais la chasse se déroule habituellement loin de leurs yeux et des caméras du monde entier.

Un autre déraillement en Estrie

Un autre déraillement de train est survenu hier dans la région, vers 14 h 15, s'ajoutant aux autres qui se sont déroulés au cours des précédents mois sur le territoire de l'Estrie, dont un, il y a tout juste deux semaines, qui a eu lieu dans le Canton d'Eaton (près de Cookshire) et qui concernait la compagnie ferroviaire Québec-Sud. Cette fois, c'est la compagnie Chemin de fer Saint-Laurent Atlantique (Québec) qui a vu 16 de ses wagons en route vers Sherbrooke dévier des rails et se renverser les uns sur les autres, sur le chemin de fer situé parallèlement à la route 143, entre Bromptonville et Sherbrooke, un peu avant le chemin des Écossais. Vraisemblablement, l'accident, dont on ignore toujours la cause, s'est fait de façon spectaculaire, mais sans blesser personne et sans grand fracas. « C'est étrange mais je n'ai entendu aucun bruit. Je regardais par la fenêtre quand le train est passé. Je l'ai trouvé beaucoup moins long que d'habitude alors je me suis approchée de la fenêtre pour voir ce qu'il en était. C'est à ce moment-là que j'ai aperçu les wagons qui avaient versé dans le champ. Ça fait trois ans que je demeure ici et c'est la première fois que je vois quelque chose comme ça », a mentionné Laurette L'Heureux, qui réside juste en face de l'endroit où le train a déraillé. (PC)

Les fédérations étudiantes veulent une stratégie de réinsertion pour les démunis

MONTREAL (PC) — À quelques jours du Sommet du Québec et de la jeunesse, les fédérations étudiantes collégiale et universitaire ont revendiqué, hier en conférence de presse, une stratégie intégrée de réinsertion sociale et économique des jeunes démunis.

Elles ont demandé aux ministères de l'Éducation, du Travail et de la Solidarité sociale d'agir de façon concertée pour favoriser cette réin-

sertion, en rappelant que 50 000 jeunes de moins de 25 ans sont considérés comme étant démunis au Québec, selon les données des Carrefours jeunesse-emploi.

« Ce qu'on demande maintenant, nous qui aurons à supporter ça, c'est d'agir pour permettre à tous ces jeunes (...) qui ont raté leur première in-

sertion suite à leur scolarité d'avoir le moyen de retomber sur leurs deux pieds », a déclaré le président de la Fédération étudiante universitaire, Daniel Baril.

« On ne veut pas, notre génération, se retrouver à supporter des centaines de milliers de retraités et des dizaines de milliers de jeunes chô-

meurs », a-t-il ajouté. Les deux fédérations étudiantes ont dit souhaiter que le programme de la sécurité du revenu soit ouvert à tous les jeunes demandeurs, qui devraient obtenir un encadrement leur donnant accès au réseau de l'éducation ou aux divers programmes d'insertion au marché du travail.

Le Sommet du Québec et de la Jeunesse se tiendra à Québec les 22, 23 et 24 février.

Permettre aux décrocheurs de reprendre pied dans la société et l'économie

Le prix Condorcet pour les orphelins de Duplessis

Le Comité des orphelins de Duplessis a reçu le prix « Condorcet » du Mouvement laïque québécois, qui veut ainsi souligner une contribution à la laïcité au Québec. Le mouvement souligne que la lutte du comité pour le rétablissement de la dignité et des droits des victimes démontre la nécessité de la séparation des pouvoirs politiques et religieux au Québec. « Les citoyens représentés par le Comité des orphelins de Duplessis ont été les victimes de la collusion des pouvoirs politiques et religieux qui ont violé leurs droits fondamentaux les plus élémentaires, a souligné le président du Mouvement laïque, Daniel Baril. Le prix Condorcet a été institué en 1993 par le MLQ, à la mémoire du philosophe, mathématicien et homme politique français Jean Antoine Nicolas de Caritat, marquis de Condorcet (1743-1794). Il est considéré par certains comme le penseur de la laïcité moderne.

STCUM

Le CPQ demande l'intervention de la ministre Lemieux

Le Conseil du patronat du Québec demande à la ministre du Travail, Diane Lemieux, d'intervenir dans les plus brefs délais pour mettre fin au conflit à la Société de transport de la communauté urbaine de Montréal (STCUM). Le CPQ trouve carrément inacceptables les moyens de pression utilisés ces derniers jours par les chauffeurs d'autobus et les employés d'entretien de la société. Vendredi, ceux-ci ont bloqué les rues du centre-ville en circulant avec leurs autobus, en plus de ralentir la circulation dans le métro à l'heure de pointe. L'organisme croit par ailleurs qu'il est tout à fait responsable de la part de la STCUM de chercher à rentabiliser son service dans un objectif d'efficacité, à meilleurs coûts. Il précise que cela est indésirable pour éviter une hausse de tarifs aux usagers. (PC)

Un dépliant pour arrêter de fumer dans les paquets de cigarettes

OTTAWA (PC) — Les fumeurs désireux de couper court à leur accoutumance pourront désormais trouver des encouragements... dans leurs paquets de cigarettes.

En effet, une fois adoptée la nouvelle réglementation fédérale sur l'emballage des produits du tabac, non seulement les paquets seront-ils agrémentés d'images de tumeurs cancéreuses, mais on y trouvera également, glissé sous les cigarettes, un petit dépliant proposant des trucs pour cesser de fumer.

« Vous y arriverez avec de la pratique. La plupart des gens n'arrivent pas à cesser de fumer à la première tentative. Vous devriez peut-être essayer plusieurs fois avant de réussir », peut-on lire sur l'un de ces dépliants.

Un autre conseil professe: « Allez-y un jour à la fois. Au réveil, dites-vous: « J'ai décidé de ne pas fumer aujourd'hui. » Soyez actif. »

Un expert en tabagisme de l'Université de Waterloo, Paul McDonald, croit cependant que ces messages risquent d'insulter certains fumeurs parce qu'ils laissent entendre que l'abandon

de leur habitude sera facile.

On estime que 40% des fumeurs tentent d'écraser chaque année, mais que seulement 2 à 4% d'entre eux y parviennent.

« Cesser de fumer peut s'avérer un processus difficile et ardu. »

Néanmoins, ces messages pourraient bien faire contrepois aux images repoussantes qui orneront dorénavant les paquets de cigarettes.

« Il ne suffit pas de susciter de l'anxiété, il faut proposer les moyens d'endiguer cette anxiété. Il faut aussi qu'il y ait un certain optimisme, que l'on croit qu'il est également possible d'éliminer ou

Une mesure qui vient s'ajouter aux images d'horreur

de réduire ces risques. »

M. McDonald croit que les gouvernements devraient aussi offrir des lignes sans frais ou des sites Internet proposant des conseils aux gens désireux de cesser de fumer.

« Cela ne va pas éliminer le tabagisme, mais ça va aider une partie de la population, et chaque réduction de 1% représente beaucoup de vies », se réjouit Rob Cunningham, de la Société canadienne du cancer.

Un nouvel hôpital en terrain incertain

Le sol imbibé d'huiles usées

LAVAL (PC) — L'emplacement du nouveau CHUM, annoncé publiquement il y a deux semaines pourrait être revu si le terrain n'est pas conforme aux normes environnementales, a indiqué hier le ministre Paul Bégin.

Déjà, dans le secteur longeant la voie ferrée, le ministère de l'Environnement a opposé son veto pour de la construction résidentielle, a fait valoir le ministre hier, appelé à commenter la manchette de *La Presse* révélant que le terrain prévu pour le CHUM près du métro Rosemont est imbibé d'huiles usées.

La STCUM y fait l'entretien de son parc depuis la Seconde Guerre mondiale. En outre, la proximité d'une voie ferrée est peu compatible avec le niveau de sécurité requis pour la construction d'un hôpital. Les difficultés d'évacuation en cas d'urgence sont évidentes.

Hier, M. Bégin a souligné qu'on ne l'avait saisi d'aucune évaluation environnementale du quadrilatère visé. Surtout, il a rappelé qu'il lui était arrivé de devoir repousser des projets voisins de cette ligne ferroviaire après que le terrain eut été étudié. Ainsi, une section complète du projet résidentiel Chambord n'a pu voir le jour car le terrain avait servi de lieu d'enfouissement sanitaire au début du siècle.

L'emplacement choisi pourrait-il être remis en question? « Je ne sais pas. Il faut d'abord voir le niveau de la contamination », a expliqué M. Bégin.

Loin de nier les informations révélées hier, Pauline Marois a quant à elle laissé tomber: « Nous le savions déjà. Les firmes d'urbanistes qui ont fait cette proposition étaient conscientes de ces aspects. On nous fera les recommandations nécessaires, je ne suis pas inquiète. »

profitez des prix de l'année

Prix de la « Meilleure voiture économique de l'année »⁺
AJAC (Association des Journalistes Automobile du Canada)

Prix de la « Meilleure voiture nord-américaine de l'année »
North American International Auto Show, Detroit

Choix des chroniqueurs « Voitures économiques »⁺⁺
Le Monde de l'Auto



focus SE 2000 familiale

17 695\$* ou **259\$****/mois

- Moteur de 2 L, 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatiseur
- Antidémarrage SecuriLock[™]
- Entrée sans clé à télécommande
- Verrouillage des portes électrique
- Radio AM/FM stéréo
- Essuie-glace arrière intermittent
- Porte-bagages
- Cache-bagages

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 1995 \$
Transport inclus



focus LX 2000 berline

14 995\$* ou **209\$****/mois

- Moteur de 2 L, 4 cyl.
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Antidémarrage SecuriLock[™]
- 5 passagers
- Siège du conducteur à hauteur réglable
- Banquette arrière divisée 60/40
- Commande intérieure d'ouverture du coffre
- Rétroviseurs à réglage manuel
- Radio AM/FM stéréo

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 1995 \$
Transport inclus

exigez recevez

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS
QUI VOUS CONVIENT LE MEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	focus LX berline	focus SE familiale
1995\$	209\$/mois	259\$/mois
995\$	239\$/mois	289\$/mois
0\$	269\$/mois	319\$/mois



Essayez la Focus chez le concessionnaire Ford de votre région et, jusqu'au 15 mars 2000, vous recevrez un CD qui pourrait vous permettre de gagner instantanément des prix. Δ

Courez la chance d'être sélectionné pour participer au quiz musical de MusiquePlus au cours duquel sera attribuée une Focus ZX3 2000. Venez nous voir et remplissez un bulletin de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet. Dépêchez-vous, vous avez jusqu'au 20 février 2000 pour participer. ΔΔ



VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com



*Prix décerné à la Focus LX. **Prix décerné à toutes les Focus berlines. *Achat: Transport (700 \$) et taxes applicables en sus. **Location: Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

Δ Les participants doivent avoir 16 ans et plus. Le règlement du concours incluant le détail sur les prix offerts est disponible chez les concessionnaires. CD en quantités limitées.

ΔΔ Les participants doivent avoir 18 ans et plus. Le règlement du concours est disponible chez MusiquePlus et chez les concessionnaires.

Parents et amis recherchés

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

Le Bureau du coroner recherche présentement les familles de deux femmes et huit hommes décédés au cours des derniers mois et dont les corps sont présentement gardés à la morgue de Montréal.

On voudrait rejoindre les proches de Jacques Carrière, 60 ans, décédé le 10 octobre 1999 à son domicile du 106-A Principale à Rouyn-Noranda. Il était le fils de Lucien Carrière et de Germaine Lamarche. Le coroner souhaite entrer en contact avec des parents de Doris Elizabeth Christian-Jacobi, une femme d'origine allemande âgée de 83 ans, décédée le 18 octobre 1999 à sa maison du 6890 Fielding à Montréal.

La troisième dépouille est celle de Serge Delamarre, originaire de France et âgé de 59 ans, décédé le 23 octobre à sa résidence de Saint-Adolphe d'Howard.

Le coroner fait aussi appel à la famille de Albertine Pontbriand, 87 ans, décédée le 20 novembre au centre hospitalier Angrignon. Elle habitait au 5500 du boulevard Lasalle à Verdun.

On cherche les proches de Yvan Martel, 73 ans, dont le corps a été trouvé dans le fleuve Saint-

Laurent à Montréal le 27 novembre. Fils de Jacques Martel et de Adriana Gignac, il aurait une soeur à Trois-Rivières. Il vivait sur la rue Wolfe à Montréal. Le Bureau du coroner fait appel aux proches de Joseph-Marc Saint-Arnaud, 44 ans, décédé le 4 décembre à son domicile du 2237 de la rue Sicard à Montréal.

Le septième corps est celui de Maurice Varin, 80 ans, décédé le 10 décembre chez lui, au 2101 René-Lévesque Ouest à Montréal.

On veut rejoindre la famille de Bruno Gaston Ruscica, 64 ans, décédé le 27 décembre à son logement du 425 de la 32e Avenue à Lachine. Il était le fils de Michèle Ruscica et de Loretta Ethier.

Neuvième dossier, celui de Rodolfo Perissuti, un homme d'origine hollandaise âgé de 78 ans, mort le 27 décembre à sa résidence du 1360 Jean-Talon à Montréal.

Finalement, le Bureau du coroner fait appel aux proches de Marcel Bertrand, 60 ans, décédé le 31 décembre à son appartement du 1598 Amherst à Montréal. Toute personne, parent ou ami, susceptible de fournir de l'information sur l'une ou l'autre des personnes est priée de communiquer avec Francine Houle au Bureau du coroner, entre 8 h 30 et 16 h 30 au (514) 873-3284 poste 227.

La route et la motoneige font six morts

At moins six personnes ont perdu la vie sur les routes du Québec ou en motoneige au cours de la fin de semaine. À Saint-Jean-Chrysostome, hier, une femme de 64 ans dont l'identité n'a pas été révélée a péri dans une violente collision, qui aussi fait deux blessés graves. À Laval, Steve Boly, âgé de 27 ans, est décédé vers 4h15, hier matin, après qu'il eut perdu le contrôle de sa voiture sur la bretelle d'accès du boulevard Saint-Martin pour l'autoroute 15. L'automobile a fait une embardée et capoté. À Saint-Constant, sur la rive sud de Montréal, un septuagénaire est décédé, hier, lorsque son automobile est entrée en collision avec un train. Selon des témoins, le conducteur aurait franchi les barrières de sécurité à un passage à niveau. Vers 12h35, hier, un homme de 70 ans environ a perdu la vie sur la route 153, à Saint-Boniface, après que sa voiture soit entrée en collision avec un poids lourd. Samedi, vers 2h00, Yves Aupin, âgé de 28 ans, a perdu la vie dans un accident impliquant deux véhicules sur la route 148 à Lachute. Pour une raison encore inconnue, l'automobiliste domicilié à Grenville s'est retrouvé face à face avec un camion semi-remorque, dans une courbe prononcée. Également samedi, un Américain est décédé en pratiquant la motoneige, à Saint-Bruno-de-Kamouraska. David Ross Mondoux, 35 ans, de Manchester, au New Hampshire, a perdu le contrôle de son engin et percuté un arbre en tentant d'éviter d'autres motoneigistes arrêtés devant lui. (PC et LE SOLEIL)

Main tendue des jeunes anglos

MONTREAL (PC) — La Federation of anglophone cegep students (FACS) lance une campagne pour promouvoir une meilleure compréhension et davantage de coopération entre jeunes anglophones et francophones.

La FACS, qui compte environ 8000 membres dans divers cégeps de la province, affichera notamment un poster dénonçant que la langue parlée puisse être source d'isolement. Elle entend de plus relayer l'information qui circulera autant au Sommet du Québec et de la jeunesse qu'au sommet parallèle.

La porte-parole de la FACS, Axielle Reid, a expliqué que ce rapprochement était souhaitable parce que les associations étudiantes francophones sont « plus grandes, plus fortes, mieux établies, et qu'on peut apprendre de leur expérience ». Les associations anglophones et francophones « luttent pour les mêmes choses ».

L'OMBRE DE L'ÉPERVIER

LA SUITE



DÈS CE SOIR 21h

ICI RADIO-CANADA



SCENARIO ET DIALOGUES : ROBERT FAVREAU ET GUY FOURNIER

RÉALISATION : ROBERT FAVREAU

www.radio-canada.ca/television

DES PRIX QUI FONDENT À VUE D'OEIL!



**N'attendez pas le printemps !
Le plaisir de conduire est maintenant à la hausse
avec le dégel des taux de location Hyundai.**

SONATA GL 2000

« La Sonata impressionne par son raffinement, son confort, sa construction solide et son comportement routier sûr. »

Marc Lachapelle - Affaires Plus



SONATA 2000, PDSF À PARTIR DE 19 995 \$**

0\$ DE COMPTANT LOUEZ À PARTIR DE **299\$*** PAR MOIS/48 MOIS
DÉPÔT DE SÉCURITÉ EN SUS. TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
1000 \$	275 \$
2000 \$	251 \$
3000 \$	227 \$

Une intermédiaire offrant style, confort et technologie. Son équipement de série comprend : • Moteur de 2,4 litres à DACT de 149 HP • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Rétroviseurs extérieurs dégivrants à commande électrique • Glaces et verrouillage à commande électrique • Et beaucoup plus!

ACCENT 2000

0\$ DE COMPTANT **0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ** LOUEZ À PARTIR DE **179\$*** PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

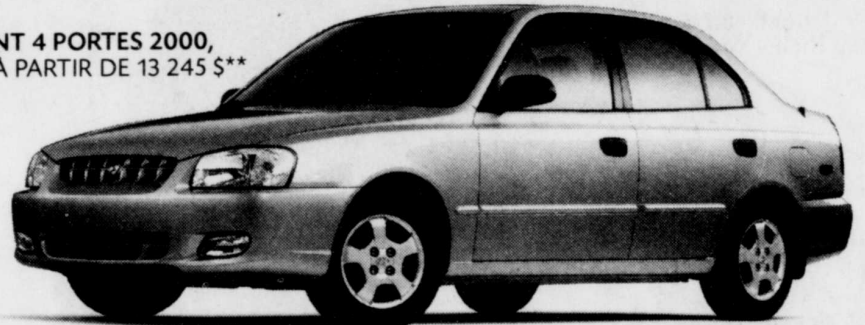
AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 \$	168 \$
1000 \$	157 \$
1500 \$	146 \$

ACCENT 3 PORTES 2000, PDSF À PARTIR DE 11 995 \$**



L'Accent 2000; redessinée, plus spacieuse et un équipement plus complet. • Moteur multisoupape de 1,5 litre de 92 HP • Coussin gonflable côté conducteur • Transmission manuelle à 5 rapports • Tachymètre • Deux rétroviseurs extérieurs à commande manuelle • Siège du conducteur inclinable avec soutien lombaire • Dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande du volet de réservoir • Enjoliveurs • Et beaucoup plus! Renseignez-vous sur les mensualités de location de la sportive GSi 3 portes.

ACCENT 4 PORTES 2000, PDSF À PARTIR DE 13 245 \$**



0\$ DE COMPTANT **0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ** LOUEZ À PARTIR DE **219\$*** PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 \$	208 \$
1000 \$	196 \$
1500 \$	184 \$

ELANTRA GL 2000

Tout le confort et l'équipement généreux que vous recherchez et un comportement sportif. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • Deux coussins gonflables • Volant inclinable • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Dossier arrière rabattable 60/40 • Télécommande de volet de réservoir et de coffre • Roues de 14 po • Et beaucoup plus!



« CHOIX POPULAIRE »
LE MAGAZINE CARGUIDE

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 \$	228 \$
1000 \$	217 \$
2000 \$	194 \$

BERLINE ELANTRA 2000, PDSF À PARTIR DE 14 875 \$**

0\$ DE COMPTANT **0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ** LOUEZ À PARTIR DE **239\$*** PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

TIBURON 2000

Tiburon 2000 redessinée. Le plaisir de conduire une vraie sportive et de nouvelles lignes à faire tourner les têtes. • Moteur de 2,0 litres à DACT de 140 HP • Transmission manuelle à 5 rapports • Deux coussins gonflables • Radiocassette stéréo électronique AM/FM • Aileron arrière • Roues de 15 po en alliage d'aluminium • Phares antibrouillards • Lève-glaces électriques • Et beaucoup plus!



TIBURON 2000, PDSF À PARTIR DE 18 995 \$**

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
500 \$	284 \$
1000 \$	272 \$
2000 \$	248 \$

0\$ DE COMPTANT TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS DÉPÔT DE SÉCURITÉ EN SUS LOUEZ À PARTIR DE **295\$*** PAR MOIS/48 MOIS

4,8% FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES*



HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programme de location de Les services financiers Hyundai. Offre d'une durée limitée. Programme de location pour une Accent GS 3 portes 2000 neuve, PDSF à partir de 11 995 \$; une Accent GL 4 portes 2000 neuve, PDSF à partir de 13 245 \$; une berline Elantra GL 2000 neuve, PDSF à partir de 14 875 \$; une Tiburon de base 2000 neuve, PDSF à partir de 18 995 \$; une Sonata GL 2000 neuve, PDSF à partir de 19 995 \$. Taux d'intérêt annuel de 3,50 %/7,08 %/4,69 %/7,37 %/7,57 %, mensualités de 179 \$/219 \$/239 \$/295 \$/299 \$ par mois pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 8592 \$/10 512 \$/11 472 \$/14 160 \$/14 352 \$, sur approbation du crédit. Option d'achat : 5159 \$/8072 \$/5974 \$/9724 \$/10 232 \$. Comptant de 0 \$/0 \$/0 \$/0 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour l'Accent, de 0 \$ pour l'Elantra, de 295 \$ pour la Tiburon, de 299 \$ pour la Sonata. Frais de transport et de préparation inclus pour l'Accent, l'Elantra et la Tiburon, en sus pour la Sonata. Immatriculation, taxes et frais d'administration de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2000 à partir de 11 995 \$, d'une Accent GL 4 portes 2000 à partir de 13 245 \$, d'une berline Elantra GL 2000 à partir de 14 875 \$, d'une Tiburon de base 2000 à partir de 18 995 \$, d'une Sonata GL 2000 à partir de 19 995 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. *Financement au taux annuel de 4,8 % offert pour tous les modèles 2000 pour une période de 24, 36 ou 48 mois, sur approbation du crédit. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 4,8 % équivaut à des mensualités de 229,40 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 1011,20 \$, pour une obligation totale de 11 011,20 \$. Voir le concessionnaire pour les détails.

Automobiles Lévis Ltée
144, rte. Kennedy
Lévis 833-7140

Hyundai St-Georges
105 55, 1ère Avenue
St-Georges Est
Comté de Beauce 228-8814

Portier Automobiles Inc.
100, Napoleon
Sept-Îles 962-1828

Luxoto Inc.
484, Côte Joyeuse
St-Raymond
990-0283

Montmagny Hyundai
150, boul. Taché ouest
Montmagny 248-7877

Gaspésie Auto Inc.
Route 132
Bonaventure ouest
Bonaventure 534-2191

Ste-Foy Hyundai
2650, Dalton
Ste-Foy 654-9292

Rivière-du-Loup Hyundai
289, Témiscouata
Rivière-du-Loup 862-8144

Rimouski Hyundai
375, boul. Ste-Anne
Pointe-au-Père 724-2231

M. Lessard Ltée
659, boul. St-Joseph
Québec 623-5471

Boulevard Hyundai
40 boul. Comeau
Baie-Comeau 294-2886

Vigneau Hyundai
1199, Chemin Principale
Étang-du-Nord 986-5006

Ruby Auto Inc.
2272, rue Notre-Dame Nord
Thetford Mines 338-4665

Automobiles Hyundai
Matane
1560 du Phare Quest
Matane 562-4444

Roberge Hyundai
545, rue Clémenceau
Beauport 666-2000

Garage Jean-Roch
Thibault
909 MGR de Laval
Baie St-Paul 435-2379

Nadeau Hyundai
680 Main Street
St. Basile, New Brunswick
(506) 263-5505

LE MONDE

ÉTATS-UNIS À égalité dans N.-Y.

Hillary Clinton et le maire républicain de New York, Rudolph Giuliani, sont au coude à coude dans la course au siège de sénateur de l'État de New York. Selon un sondage publié, hier, M. Giuliani devance légèrement M^{me} Clinton avec 45% des intentions de vote contre 42%, une avance minime alors que ce sondage a une marge d'erreur de 3%. Mais 50% des électeurs enregistrés sont persuadés que Giuliani va gagner l'élection en novembre. L'épouse du président américain a officiellement annoncé, hier, sa candidature dans l'État de New York, en présence de son mari et de sa fille. (AFP, AP)

MEXIQUE Étudiants délogés

Quelque 2500 policiers, sur ordre du président Ernesto Zedillo, ont occupé, hier, l'Université de Mexico — la plus grande d'Amérique latine — et délogé sans violence les étudiants en grève depuis près de 10 mois tout en arrêtant les leaders du mouvement. La grève à cette université, qui compte quelque 270 000 étudiants, avait éclaté le 20 avril après que l'administration eut décidé de faire passer les droits d'inscription de la somme infime 0,02 \$ US par an à environ 120 \$. (AFP)

KOSOVO Violence accrue

De nouvelles violences ont éclaté dans la nuit de samedi à hier aux alentours de Kosovska Mitrovica, dans le nord du Kosovo: une série d'attaques à la grenade ont été commises contre plusieurs maisons serbes situées dans des villages de la région, faisant un blessé. Les tensions sont montées d'un cran depuis une attaque à la roquette contre un véhicule de l'ONU qui a coûté la vie à deux Serbes, mercredi, dans le sud de la ville. Depuis cet incident, des violences ont éclaté, portant le bilan des morts à 10. Par ailleurs, les bombardements de l'OTAN en ex-Yougoslavie ont provoqué, au printemps 1999, la mort d'environ 500 civils, selon l'organisation humanitaire Human Rights Watch. (AP, AFP)

IRAK Embargo bien violé

Les analyses ont confirmé que le tanker russe arraisonné, mercredi dernier, par la marine américaine dans le Golfe transportait du pétrole brut irakien en violation de l'embargo des Nations unies, a déclaré, hier, le secrétaire américain à la Défense William Cohen. Le pétrolier *Volga-Neft-147* a été dérotté vers Mascate, capitale du Sultanat d'Oman à qui le bâtiment sera remis, a précisé M. Cohen. Le pétrolier bat pavillon russe mais n'est pas la propriété du gouvernement russe, a-t-il ajouté. Moscou a protesté contre l'arraisonnement du navire. (AP)

TCHÉTCHÉNIE Le drapeau russe

Anéanti par des mois de bombardements, Grozny en ruine est désormais aux mains des troupes fédérales. Le président russe par intérim, Vladimir Poutine, a annoncé, hier, que les dernières poches de résistance avaient été éliminées et que l'opération militaire pour «libérer» la capitale tchétchène était achevée. Le chef du Kremlin a ajouté que le drapeau russe flottait à présent au sommet du bâtiment de l'administration régionale. (AP)

ÉGYPTE ÉgyptAir accusé

Ce pilote d'ÉgyptAir qui a été démandé vendredi l'asile politique en Grande-Bretagne a mis en cause des hauts responsables de l'aviation égyptienne dans le crash du Boeing 767 qui s'est abîmé, le 31 octobre. Le «tueur sanguinaire» est le



Le pilote Hamdi Hanafi Tuha

président, assisté de hauts responsables, dont le président de l'Autorité de l'aviation civile, a écrit le pilote dans un télégramme envoyé à l'aéroport de Londres-Heathrow. (AFP)

Boeing afghan détourné sur Londres

■ LONDRES (d'après AFP) — Le Boeing 727 afghan détourné hier a finalement atterri, ce matin, après un long périple, à l'aéroport de Stansted, au nord de Londres, où les autorités ont engagé des négociations avec les pirates de l'air dont les motivations restaient floues, au moment de mettre sous presse.

Après avoir survolé en plusieurs étapes l'ex-URSS et l'Europe tout au long de la journée d'hier, l'appareil s'est posé vers 2h locales sur cet aéroport situé à environ 80 km au nord de la capitale britannique. Il a été immédiatement conduit sur une piste à l'écart du principal terminal.

De nombreuses voitures de police et de pompiers se trouvaient à proximité de l'avion, selon les journalistes présents sur les lieux. Mais les forces de l'ordre ont renoncé dans l'immédiat à le cerner, pour ne pas effrayer les preneurs d'otages, selon une porte-parole de la police locale.

Selon les autorités russes, l'avion transportait encore 170 personnes à son départ de Moscou, mais la police

britannique n'était pas en mesure de confirmer ce chiffre, parlant seulement de «plus de 140» personnes.

Les pirates, qui seraient au nombre de sept, ont relâché au total 23 passagers lors de leurs trois escales: 10 à Tachkent (Ouzbékistan), trois à Aktioubinsk (Kazakhstan) et encore 10 à Moscou.

«Nous sommes en train de négocier. Nous sommes entrés en contact avec ceux qui sont à bord», a indiqué vers 3h30 locales une porte-parole de la police de l'Essex, en charge des opérations, Kim White, sans pouvoir préciser la manière dont les discussions étaient menées.

Elle a toutefois indiqué ignorer la nature des demandes des pirates.

«Notre priorité pour l'heure est le bien-être des passagers», dit-elle.

«Nous espérons parvenir à un règlement pacifique de cette affaire», a souligné de son côté une porte-parole du ministère de l'Intérieur.

L'agence Afghan Islamic Press (AIP), proche des talibans, a affirmé que les pirates demandaient la libération d'Ismail Khan, un prestigieux chef de l'opposition anti-taliban actuellement prisonnier des «étudiants en théologie» au pouvoir à Kaboul.

L'opposition afghane du commandant Ahmed Shah Massoud a nié toute implication dans le détournement.

Ismail Khan a été l'une des principales figures de la guerre des Moudjahidine contre les Soviétiques, dans les années 1980. Il est membre du Jamiat-i-Islami, de l'ancien président Burhanuddin Rabbani et du commandant Massoud. Il est détenu à Kandahar, le Q.-G. de la milice, dans le sud de l'Afghanistan.

À Kaboul, le ministère taliban des Af-

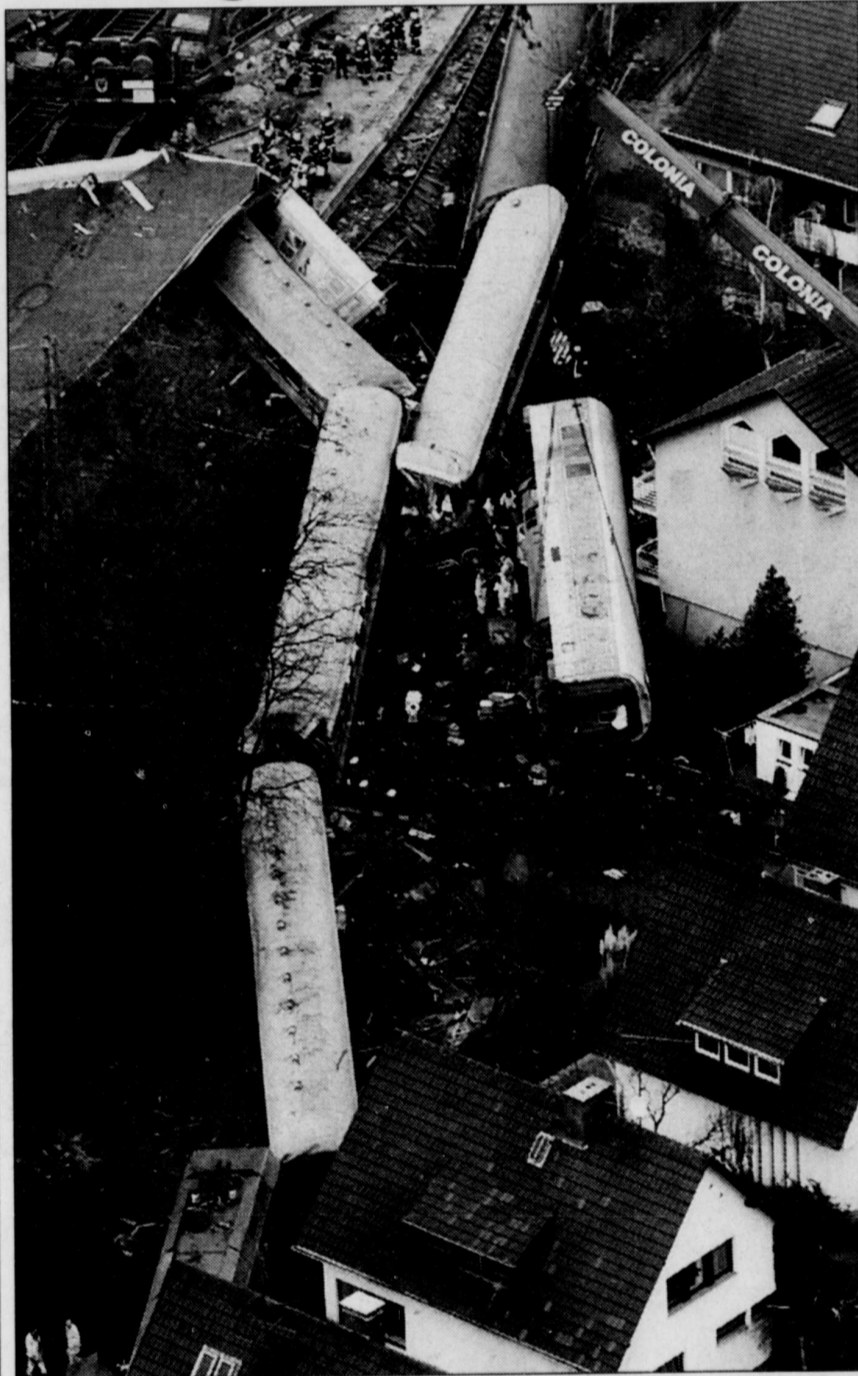
aires étrangères a qualifié les pirates de l'air d'«ennemis du peuple afghan» et de «l'humanité toute entière».

Le Boeing de la compagnie Ariana avait été détourné, hier matin, alors qu'il effectuait une liaison des lignes intérieures afghanes Kaboul/Mazar-i-Sharif. Il s'est d'abord posé à Tachkent puis à Aktioubinsk, avant de se diriger vers Moscou, d'où il avait décollé après un plein de carburant.

Selon les passagers libérés à Tachkent, les pirates sont armés de pistolets, de grenades et d'armes blanches.

«Dix minutes après le décollage de l'aéroport de Kaboul, j'ai vu huit personnes se lever, armées de grenades, de pistolets, de poignards et ayant chacune un poing américain», a raconté l'un des otages libérés, un homme qui s'est présenté sous le seul prénom de Nadjib. A Tachkent, les pirates de l'air avaient menacé de faire exploser l'avion pour obtenir le plein de carburant, de la nourriture et la possibilité de redécoller.

Allemagne: vitesse excessive



■ Une nouvelle catastrophe ferroviaire a fait au moins neuf morts et une centaine de blessés dans la nuit de samedi à hier au sud de Cologne, dans l'ouest de l'Allemagne. Vingt-deux personnes étaient en outre portées disparues, selon le dernier bilan, hier soir. Les enquêteurs ont d'ores et déjà établi que le train de nuit roulait à une vitesse excessive au moment où le drame s'est produit. L'express, qui assurait la liaison Amsterdam-Bâle, a déraillé au passage d'un aiguillage. Le train composé de neuf wagons, qui transportait quelque 300 personnes, roulait à 122 km/h, dans une zone où la vitesse est limitée à 40 km/h, lors de l'accident. La locomotive a heurté un talus avant de percuter une maison.

Un premier attentat à la bombe depuis Omagh en Irlande du Nord

■ LONDRES (AFP, AP) — Un attentat à la bombe commis hier soir, en Irlande du Nord, le premier depuis la tragédie d'Omagh, est venu alourdir un climat politique déjà tendu par la crise qui se profile dans la province à la suite du refus de l'IRA d'entamer son désarmement.

L'engin explosif, placé sous un réservoir de fuel d'un hôtel de la ville d'Irvinestown, dans l'ouest de l'Ulster britannique, n'a pas fait de blessés, mais il a causé des dégâts matériels assez importants.

La déflagration avait été précédée d'appels téléphoniques à plusieurs médias nord-irlandais prévenant de son imminence, ce qui a permis d'évacuer à temps les occupants de l'établissement.

La province n'avait pas connu d'attentat à la bombe depuis celui d'Omagh, en août 1998, lorsqu'une voiture piégée avait fait 29 morts, un acte perpétré par un mouvement dissident de l'IRA, l'IRA-Véritable.

Un homme parlant au nom d'une autre dissidence de l'Armée républicai-

ne irlandaise, l'IRA de la Continuité, a revendiqué l'explosion d'Irvinestown. Toutefois, il n'a pas donné à ses interlocuteurs le nom de code permettant d'établir l'authenticité de son appel.

Traditionnellement, pour pouvoir endosser la responsabilité d'attentats auprès des médias locaux, les groupes paramilitaires nord-irlandais leurs fournissent au préalable des noms de codes.

Farouchement opposé au processus de paix en Irlande du Nord, qu'il considère comme une trahison à la cause de la réunification de l'Irlande, ce groupe n'avait plus fait parler de lui depuis des mois.

Selon les services de sécurité britanniques et irlandais, il se serait récemment rapproché de l'IRA-Véritable.

Haider accuse Vienne de haute trahison

■ VIENNE (AP, AFP) — Jorg Haider n'exclut «pas» l'ouverture d'une enquête parlementaire à l'encontre de certains dirigeants comme l'ancien chancelier Viktor Klima. Cette enquête, a déclaré, hier, le chef de l'extrême droite autrichienne, permettrait de vérifier si ces responsables politiques n'ont pas commis un acte de «haute trahison» en mobilisant l'opinion internationale contre l'Autriche.

M. Haider, qui ne fait pas partie du gouvernement dans lequel les membres de son parti (FPO) détiennent six ministères, s'est par ailleurs prononcé au cours d'un débat à la télévision autrichienne pour l'indemnisation des Juifs autrichiens victimes de l'Holocauste, ainsi que celle des Allemands des Sudètes et des prisonniers de guerre autrichiens.

Soucieux d'apparaître conciliant, deux jours après l'investiture d'un cabinet «noir-bleu» associant conservateurs et extrême droite, Jorg Haider a rapidement retrouvé un ton plus polémique en évoquant la «haute trahison politique» dont se seraient rendus coupables à ses yeux certains dirigeants.

Il a fait allusion à l'ancien chancelier social-démocrate Viktor Klima, mais aussi au président Thomas Klestil — qui n'avait pas dissimulé son déplaisir lors de l'investiture du nouveau cabinet vendredi.

Il serait «dans l'intérêt de ceux qui sont soupçonnés de pouvoir prouver de façon crédible qu'ils n'ont pas commis une sorte de haute trahison politique contre l'Autriche», a estimé le chef du FPO. «Fervent» patriote, M. Haider s'est en effet déclaré offensé par les réactions négatives de la communauté internationale, même si les

Autrichiens doivent à présent «contribuer à la désescalade».

Jorg Haider a souligné qu'il ne comptait pas téléguider ses ministres et influencer le gouvernement: il serait «stupide» de «gâcher le succès historique» de son parti, a-t-il dit.

Les manifestations hostiles à l'arrivée au pouvoir du FPO se sont poursuivies durant le week-end, avec une manifestation, hier soir, à Vienne, pour la troisième journée consécutive. Environ 4000 Autrichiens, selon les estimations de la police, ont défilé dans le calme entre la chancellerie et l'Opéra tandis que des individus non identifiés ont attaqué un consulat d'Autriche, en Suède.

Samedi soir, les manifestants étaient 2000. Malgré les appels au calme du maire de la capitale, Michael Haeupl, et du président Thomas Klestil, de nouveaux incidents avaient opposé protestataires et forces de l'ordre, sans toutefois atteindre la violence des échauffourées qui avaient fait vendredi soir 56 blessés, dont 43 policiers.

À l'étranger, Israël a officiellement appelé, hier, la communauté internationale à «prendre des mesures» contre l'Autriche, parlant de vendredi comme d'«un jour sombre pour la démocratie autrichienne et un jour triste pour la famille des pays libres».

FINLANDE Première présidente

HELSINKI (AP) — À 56 ans, Tarja Halonen devient la première présidente finlandaise. La candidate social-démocrate, actuelle ministre des Affaires étrangères, a obtenu, hier, au second tour du scrutin, 51,6% des voix contre 48,4% à l'ex-premier ministre centriste, Esko Aho.

«C'est un moment historique pour la Finlande, nous avons notre première présidente», a commenté le premier ministre social-démocrate, Paavo Lipponen. Tarja Halonen avait obtenu 40% des suffrages lors du premier tour, le 16 janvier, contre 34,4% à Esko Aho, qui a reconquis sa défaite, hier soir.



Tarja Halonen



La Saturn LS1 2000

À partir de **275\$**/mois

Bail de 36 mois, comptant 2950 \$. PDSF : 23 650 \$

La nouvelle intermédiaire LS1 2000

	Saturn LS1	Accord LX	Camry CE
Modèle	ZJU19-1SD	CG564YE	BG22KP-B
Moteur	2,2L DACT	2,5L SACT	2,2L DACT
Transmission automatique	Oui	Oui	Oui
Lève-glaces et miroirs électriques	Oui (avec miroirs chauffants)	Oui (avec miroirs chauffants)	Oui
Panneaux de polymère résistant aux chocs et à la rouille	Oui	Non	Non
Filtre à pollen	Oui	Oui	Non
Radio	AM/FM stéréo avec lecteur CD et 8 haut-parleurs	AM/FM stéréo cassette et 4 haut-parleurs	AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs
Régulateur de vitesse	Oui (avec contrôle sur le volant)	Oui (avec contrôle sur le volant)	Oui
Verrouillage électrique	Oui (avec télécommande)	Oui	Oui
Système antivol	Oui (avec déclenchement d'alarme)	Oui	Non
Assistance routière	Oui	Non	Oui
Garantie de remboursement de 30 jours	Oui	Non	Non

**Vous trouvez nos voitures excitantes.
Ce n'est rien à côté de nos mensualités.**

La Saturn SL1 2000

À partir de **216\$**/mois

Bail de 36 mois, comptant 2000 \$. PDSF : 17 403 \$



Notre populaire compacte SL1 2000

	Saturn SL1	Civic SE	Corolla VE
Modèle	ZZH69-1SC	EJ651YXV	BR12EP-B
Moteur	1,9L SACT	1,6L SACT	1,8L DACT
Transmission automatique	Oui	En option	Oui
Air climatisé	Oui	Oui	Oui
Panneaux de polymère résistant aux chocs et à la rouille	Oui	Non	Non
Banquette arrière 60/40	Oui	Oui	Oui
Radio	AM/FM stéréo avec lecteur CD	AM/FM stéréo	AM/FM stéréo avec lecteur CD
Essuie-glace	Intermittence variable	Intermittence fixe	Intermittence variable
Assistance routière	Oui	Non	Oui
Garantie de remboursement de 30 jours	Oui	Non	Non



Meilleure satisfaction globale de la clientèle parmi tous les fournisseurs de services.

Comme la famille Saturn s'agrandit sans cesse, il est normal que nos nouvelles voitures prennent de l'expansion. C'est que les familles d'aujourd'hui ont des besoins grandissants, c'est bien connu. Qu'à cela ne tienne, notre nouvelle série-L offre même un plus gros moteur : un V6 optionnel développant 182 chevaux-vapeur. Elle repose sur les mêmes principes privilégiés depuis toujours par Saturn : les panneaux en polymère résistant aux chocs et à la rouille, la carrosserie caisson modifiée en acier et, bien sûr, notre fameuse garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km. Besoin de preuves? Passez chez votre détaillant Saturn pour en faire l'essai... de préférence avant d'aller faire votre épicerie. Les mensualités indiquées tiennent compte du PDSF établi pour les LS1 et SL1 2000, et comprennent le transport, la taxe d'accise et la préparation à la route. L'immatriculation, les taxes et les assurances ne sont pas incluses. Un dépôt de garantie remboursable de 400 \$ et de 300 \$, respectivement, ainsi qu'un versement initial vous seront demandés. Ces mensualités sont basées sur un contrat de location de 36 mois assujéti d'un programme de bas kilométrage (60 000 km alloués); chaque kilomètre supplémentaire ne coûte que 12 ¢. Le taux de location de Saturn de 3,9 % est sujet à l'approbation de crédit. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.



Pour faire tout autrement
www.saturncanada.com 1 888 4SATURN

J.D. Power and Associates 1999 Canadian Customer Commitment StudySM: étude menée parmi 9218 consommateurs. www.jdpower.com

Saturn Isuzu de Sainte-Foy
3330, rue Watt
Sainte-Foy
653-1312

Saturn Saab Isuzu Rive-Sud
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn Saab Isuzu de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320